



A MITEL  
PRODUCT  
GUIDE

# Unify OpenScape Desk Phone CP400

OpenScape 4000

Istruzioni per l'uso HFA

08/2024

## **Notices**

The information contained in this document is believed to be accurate in all respects but is not warranted by Mitel Europe Limited. The information is subject to change without notice and should not be construed in any way as a commitment by Mitel or any of its affiliates or subsidiaries. Mitel and its affiliates and subsidiaries assume no responsibility for any errors or omissions in this document. Revisions of this document or new editions of it may be issued to incorporate such changes. No part of this document can be reproduced or transmitted in any form or by any means - electronic or mechanical - for any purpose without written permission from Mitel Networks Corporation.

## **Trademarks**

The trademarks, service marks, logos, and graphics (collectively "Trademarks") appearing on Mitel's Internet sites or in its publications are registered and unregistered trademarks of Mitel Networks Corporation (MNC) or its subsidiaries (collectively "Mitel"), Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG or its affiliates (collectively "Unify") or others. Use of the Trademarks is prohibited without the express consent from Mitel and/or Unify. Please contact our legal department at [iplegal@mitel.com](mailto:iplegal@mitel.com) for additional information. For a list of the worldwide Mitel and Unify registered trademarks, please refer to the website: <http://www.mitel.com/trademarks>.

© Copyright 2024, Mitel Networks Corporation

All rights reserved

## Informazioni importanti

	Per ragioni di sicurezza il telefono deve essere alimentato soltanto nei seguenti modi: <ul style="list-style-type: none"><li>• con l'alimentatore originale;</li><li>• se connesso ad una LAN, tramite PoE (Power over Ethernet) conforme allo standard IEEE 802.3af.</li></ul>
	Non aprire mai il telefono! In caso di problemi rivolgersi agli addetti all'assistenza del sistema.
	Utilizzare solo accessori originali! L'uso di accessori di altre marche comporta pericoli e il decadimento dei diritti di garanzia, della responsabilità del produttore, del marchio CE e di altri marchi.

## Marchi



Come attestato dal marchio CE, la presente apparecchiatura è conforme alla direttiva europea. La dichiarazione di conformità CE e eventuali altre dichiarazioni di conformità nonché ulteriori informazioni e direttive, che delimitano l'utilizzo di sostanze nei prodotti o che riguardano la dichiarazione di sostanze nei prodotti, sono consultabili sulla pagina WIKI per gli esperti Unify <http://wiki.unify.com/> nel capitolo "Declarations of Conformity".



L'icona riportata qui di fianco indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche installate e vendute nei paesi dell'Unione Europea, e che rientrano nel campo di applicazione della direttiva RAEE 2012/19/UE, devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici conferendoli a opportuni sistemi di raccolta dei rifiuti.

È possibile ottenere informazioni sul corretto smaltimento del prodotto Unify nel segmento di mercato Business-To-Business rivolgendosi al proprio contatto competente Unify o del servizio di distribuzione.

## Aggiornamento software

Durante l'aggiornamento del software, il telefono non deve essere disconnesso dalla presa elettrica e/o dalla LAN. La procedura di aggiornamento si può riconoscere dalle rispettive indicazioni a display e/o dal lampeggiamento dei LED.

## Cura e pulizia del telefono

- Non pulire in nessun caso il telefono spruzzandovi sostanze liquide, poiché penetrando al suo interno possono causare danni o problemi di funzionamento.
- Non utilizzare nemmeno sostanze quali alcol, prodotti chimici, solventi o polveri abrasive onde evitare danni alla superficie.
- Pulire il telefono usando un panno morbido e leggermente inumidito con acqua.

## Documentazione in Internet

Il presente documento e ulteriori informazioni sono disponibili in Internet: <http://www.unify.com/> → Supporto.

Dati tecnici, informazioni sugli aggiornamenti del firmware, domande frequenti e molto altro sono disponibili nel sito Internet: <http://wiki.unify.com/>.

## Informazioni in merito al luogo di installazione

- Il funzionamento del telefono è consentito soltanto su un cablaggio LAN interno a un edificio. Il dispositivo deve essere collegato all'infrastruttura IP con un cavo LAN schermato: Cat-5 per 100 Mb/s o Cat-6 per 1000 Mb/s. Nell'ambito dell'impianto dell'edificio deve essere garantito che la schermatura di questo sia messa a terra.
- Il telefono è previsto per il funzionamento in ambienti protetti con una temperatura compresa tra 5 °C e 40 °C.
- L'installazione in un locale con elevato sviluppo di polvere può compromettere la durata di vita del dispositivo.
- Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore. Ciò può causare danni ai componenti elettrici o all'involucro.
- Non installare il telefono in bagni o locali docce.

<b>Informazioni importanti . . . . .</b>	<b>3</b>
Marchi . . . . .	3
Aggiornamento software . . . . .	3
Cura e pulizia del telefono . . . . .	3
Documentazione in Internet . . . . .	3
Informazioni in merito al luogo di installazione . . . . .	4
<b>Informazioni generali . . . . .</b>	<b>10</b>
A proposito di questo manuale . . . . .	10
Icone utilizzate nel presente manuale . . . . .	11
Immagini per la descrizione dell'uso . . . . .	11
Azione selezionata . . . . .	11
Azione non selezionata . . . . .	12
Display conversazione . . . . .	12
Assistenza . . . . .	14
Uso conforme . . . . .	14
Informazioni sul telefono . . . . .	14
Qualità del viva voce e leggibilità del display . . . . .	14
Telefono MultiLine . . . . .	14
<b>Conoscere le funzioni di OpenScape Desk Phone CP400 . . . . .</b>	<b>15</b>
L'interfaccia utente del telefono . . . . .	15
Porte sul lato inferiore del telefono . . . . .	16
Uso ottimale delle interfacce di rete . . . . .	17
OpenScape Key Module 400 . . . . .	17
Tasti e regolatori . . . . .	18
Softkeys . . . . .	18
Elementi di comando audio . . . . .	18
Tasti delle applicazioni . . . . .	18
Navigatore . . . . .	19
Tastiera telefonica . . . . .	20
Display grafico . . . . .	22
Conversazioni . . . . .	22
Menu principale . . . . .	22
Visualizzazioni contestuali . . . . .	24
Azione tramite Softkey . . . . .	24
Azione tramite tastiera telefonica . . . . .	25
Azione con tasto navigatore . . . . .	25
<b>Funzionamento di OpenScape Desk Phone CP400 . . . . .</b>	<b>26</b>
Navigazione nei menu . . . . .	26
Conversazioni . . . . .	27
Apertura dei dettagli di una conversazione o esecuzione di una conversazione . . . . .	28
Modifica di conversazioni . . . . .	29
Ricerca di conversazioni o contatti . . . . .	31
Visualizzazione della cronologia di una conversazione . . . . .	33
Cancellazione di una conversazione . . . . .	34
Interfaccia telefonica . . . . .	35
Vista telefonica . . . . .	35
Tasti programmabili . . . . .	37
Impostazioni utente . . . . .	38
Impostazioni utente . . . . .	39
Amministrazione . . . . .	43

<b>Impostazione del telefono . . . . .</b>	<b>45</b>
Display . . . . .	45
Inclinazione del display . . . . .	45
Luminosità del display . . . . .	45
Modalità risparmio energia . . . . .	46
Salvaschermo . . . . .	47
Attivare Salvaschermo . . . . .	47
Impostazione di un tipo di schermata per Salvaschermo . . . . .	47
Avvio automatico di Salvaschermo . . . . .	49
Audio . . . . .	50
Modificare il volume nello stato di connessione . . . . .	50
Modificare il volume della suoneria quando inattivo o durante lo squillo . . . . .	50
Disattivazione della suoneria . . . . .	51
Attivare la chiamata di avviso . . . . .	51
Acustica . . . . .	52
Suoneria . . . . .	53
Impostazione della modalità di connessione della cuffia . . . . .	54
Impostazioni della conversazione . . . . .	55
Attivare e disattivare la seconda chiamata . . . . .	55
Numeri di selezione rapida centrale . . . . .	55
Selezione rapida con estensione . . . . .	56
Numeri di selezione rapida personalizzati . . . . .	56
<b>Programmazione dei tasti funzione . . . . .</b>	<b>57</b>
Impostazione dei tasti funzione . . . . .	57
Impostazione dei tasti di selezione rapida . . . . .	58
<b>Telefonare . . . . .</b>	<b>60</b>
Essere chiamato . . . . .	60
Risposta dalla cornetta . . . . .	60
Risposta dall'altoparlante (viva voce) . . . . .	60
Risposta dalla cuffia con microfono . . . . .	60
Accettazione chiamata con tasto chiamata diretta . . . . .	61
Accettazione di chiamate indirizzate a colleghi del team . . . . .	61
Accettazione mirata di chiamate . . . . .	62
Rispondere mediante altoparlante (risposta diretta) . . . . .	62
Spegnere/Accendere il microfono . . . . .	63
Terminare chiamate . . . . .	63
Selezionare/Chiamare . . . . .	64
Selezionare con la cornetta sollevata . . . . .	64
Chiamare con la cornetta agganciata . . . . .	64
Composizione con la cuffia collegata . . . . .	64
Composizione da Conversazioni . . . . .	65
Chiamare con un tasto di chiamata diretta . . . . .	65
Ripetizione della selezione . . . . .	65
Richiamare una chiamata persa . . . . .	65
Utilizzare la selezione rapida . . . . .	66
Deviazione di chiamata . . . . .	67
Utilizzo della deviazione di chiamata . . . . .	67
Uso della richiamata . . . . .	70
Memorizzare una richiamata . . . . .	70
Rispondere a una richiamata . . . . .	70
Controllare/eliminare una richiamata salvata . . . . .	71
Durante la conversazione . . . . .	72

Passare al viva voce .....	72
Passare alla cornetta .....	72
Ascolto con altoparlante nella stanza durante la conversazione .....	72
Mettere in attesa la conversazione .....	73
Chiamare il secondo utente (richiamata) .....	75
Trasferirela conversazione.....	75
Uso della seconda chiamata (avviso di chiamata in attesa) .....	76
Esecuzione di una selezione supplementare/dei toni DTMF .....	77
<b>Telefonare su più linee (MultiLine).....</b>	<b>78</b>
Tasti di linea .....	78
Uso della linea .....	79
Anteprima.....	80
Accettare chiamate con tasti di linea.....	81
Accettare chiamate nella sequenza proposta .....	81
Accettare chiamate con preferenza .....	81
Attivazione/disattivazione dello squillo di chiamata .....	82
Deviazione delle chiamate per le linee. ....	82
Commutazione chiamata .....	83
Selezionare con tasti di linea .....	84
Avviso di chiamata con un tasto di chiamata diretta .....	85
Durante la conversazione .....	86
Messa in attesa della conversazione su tasto di linea .....	86
Mantenere e riprendere una conversazione su un tasto di linea .....	86
Messa in attesa esclusiva e ripresa di una conversazione su un tasto di linea .....	86
Accettazione indirizzata di una chiamata in attesa .....	87
Ricomposizione di un numero per una determinata linea (numero di telefono memorizzato).....	87
Ultimo numero composto per una determinata linea .....	88
Memorizzare numero di telefono per "Ricomposizione su linea".....	88
Casella di posta elettronica di linea. ....	89
Ascoltare i messaggi .....	89
Identificazione della linea in uso .....	90
Telefonate alternate su più linee .....	90
Terminare il collegamento sul tasto di linea.....	90
Inserirsi in una conversazione su una linea (conferenza tripartita) .....	91
Abilitazione o impedimento dell'inserimento .....	91
Impedimento dell'inserimento .....	92
Inserimento di un testimone.....	93
Accettazione in segreteria di chiamata per direttore .....	94
Accettazione di chiamata per il direttore durante una conversazione .....	94
Commutazione diretta delle chiamate al direttore.....	95
Accettazione di chiamate dal direttore .....	95
Accettazione di chiamata per altro team "Direttore/Segreteria" .....	95
Utilizzo del secondo telefono per il direttore .....	96
Attivazione e disattivazione della seconda chiamata per il direttore .....	96
Utilizzo del cercapersonne .....	97
Chiamata fattorino .....	97
Definizione del sostituto di segreteria .....	97

<b>Altre impostazioni e funzioni . . . . .</b>	<b>98</b>
Salvataggio di appuntamenti . . . . .	98
Funzione appuntamenti . . . . .	98
Salvataggio di appuntamenti . . . . .	98
Promemoria per un appuntamento . . . . .	99
Uso di un altro telefono come il proprio. . . . .	99
Identificarsi su un altro telefono . . . . .	99
Disattivazione dell'identificazione sull'altro telefono. . . . .	100
Portare la propria connessione su un altro telefono (Mobility) . . . . .	101
Varianti dimobilità . . . . .	101
Trasferimento della connessione sul "telefono ospite" . . . . .	102
Ripristino della connessione sul "telefono home" . . . . .	103
Collegamento al telefono successivo. . . . .	103
OpenScape 4000 come citofono domestico . . . . .	104
Chiamata citofono da tutto il sistema . . . . .	105
Chiamata citofono in un gruppo . . . . .	106
Annuncio (chiamata) a tutti i membri del gruppo di una linea . . . . .	108
Deviazione di chiamate per altra connessione . . . . .	109
Memorizzazione destinazione per altro telefono - Attivazione deviazione. . . . .	109
Memorizzazione destinazione per fax/PC/occupato - Attivazione deviazione . . . . .	110
Consultazione/disattivazione della deviazione per altro telefono . . . . .	111
Consultazione/disattivazione deviazione per fax/PC/occupato . . . . .	112
Modifica della deviazione per altra connessione . . . . .	112
<b>Funzioni speciali in chiamata parallela (ONS) . . . . .</b>	<b>113</b>
Disconnessione da/reinserimento in collegamento di gruppo. . . . .	114
<b>Privacy/Sicurezza . . . . .</b>	<b>115</b>
Attivazione/disattivazione della funzione non disturbare. . . . .	115
Attivazione e disattivazione della funzione Non disturbare . . . . .	116
Annullamento della visualizzazione del numero per la persona chiamata . . . . .	116
Password utente . . . . .	116
Bloccare il telefono da uso improprio . . . . .	119
Blocco del telefono nel sistema . . . . .	119
Blocco locale del telefono . . . . .	119
Codifica vocale . . . . .	121
Verifica stato in modalità standby . . . . .	121
Verifica stato in modalità conversazione . . . . .	121
Indicazioni sulla codifica vocale . . . . .	121
Identificazione chiamante anonimo ("tracciamento chiamata") . . . . .	122
<b>Impostazioni del telefono locale . . . . .</b>	<b>123</b>
Impostazioni audio . . . . .	123
Volumi . . . . .	123
Impostazione suonerie locali . . . . .	124
Selezionare il tipo di chiamata e configurarla . . . . .	124
Modalità suoneria. . . . .	125
Avviso in caso di chiamata non sicura . . . . .	126
Blocco per chiamate in uscita . . . . .	127
Impostazione dell'accesso a Exchange . . . . .	128
Visualizzazione delle informazioni di rete . . . . .	129
Reset dei dati utente . . . . .	131
Effettuare il ripristino . . . . .	131
Reset dei dati utente selezionati . . . . .	131

---

Reset di tutti i dati utente . . . . .	132
<b>Interfaccia Web . . . . .</b>	<b>133</b>
Generale . . . . .	133
Avvio dell'interfaccia Web . . . . .	133
Pagine amministratore . . . . .	133
Pagine utente . . . . .	134
Menu utente . . . . .	134
<b>Consigli e suggerimenti . . . . .</b>	<b>137</b>
Rispondere ai messaggi di errore visualizzati sul display . . . . .	137
A chi rivolgersi in caso di problemi . . . . .	138
<b>Indice analitico . . . . .</b>	<b>139</b>

## Informazioni generali

### A proposito di questo manuale

Le informazioni contenute nel presente manuale sono descrizioni di carattere generale relative a funzioni tecniche che in taluni casi potrebbero non essere disponibili. Le caratteristiche funzionali desiderate devono essere quindi definite caso per caso al momento della stipulazione del contratto.

Se alcune funzioni non dovessero essere disponibili nel modo descritto, potrebbe dipendere da quanto segue:

- La funzione non è impostata per il telefono in uso - contattare l'amministratore di sistema.
- La piattaforma di comunicazione non supporta questa funzione - contattare il proprio rappresentante di vendita per l'aggiornamento.

Le presenti istruzioni per l'uso saranno d'ausilio per conoscere OpenScape Desk Phone CP400 e le sue funzioni. Esse contengono informazioni importanti per il corretto e sicuro funzionamento di OpenScape Desk Phone CP400. Per evitare errori di comando e consentire un uso ottimale del telefono multifunzionale nella rete, attenersi quindi con la dovuta attenzione a quanto in esse contenuto.

La lettura del presente manuale è vivamente consigliata a tutti gli addetti all'installazione, all'uso o alla programmazione di OpenScape Desk Phone CP400.

 Per garantire la sicurezza personale, leggere attentamente il paragrafo dedicato alle istruzioni di sicurezza. Attenersi a quanto in esso riportato onde evitare pericoli per la salute propria e altrui nonché il danneggiamento dell'apparecchio stesso.

Le presenti istruzioni sono di facile e chiara comprensione, e guidano l'utente passo passo nell'uso di OpenScape Desk Phone CP400.

Le funzioni amministrative sono descritte in un manuale a parte. Le istruzioni d'uso sintetiche presentano una spiegazione rapida e chiara delle funzioni di uso frequente.

## Icône utilizzate nel presente manuale

### Indicazioni

 Indica un'impostazione eseguibile tramite interfaccia-Web.

 Indica ulteriori informazioni importanti per l'utilizzo.

 Indica un intervento necessario da parte dell'amministratore.

## Immagini per la descrizione dell'uso Azione selezionata

### Visualizzazione originale sul display



### Descrizione passo-passo nelle istruzioni per l'uso

Per assicurare la leggibilità delle istruzioni per l'uso lo sfondo nero nella descrizione passo-passo non viene riprodotto.

Il campo di informazioni di sinistra viene visualizzato in un campo allineato a sinistra.

André-Marie Ampère  
3336

Richiamata AP 

OK

Se si seleziona un'azione, questa viene visualizzata allineata a destra e in colore verde. Con il Softkey viene eseguita l'azione.

In alternativa, la funzione selezionata può essere confermata anche con il tasto  del navigatore (→ Pagina 19).

## Azione non selezionata

### Visualizzazione nel display



### Descrizione passo-passo nelle istruzioni per l'uso

Inizio del trasferimento

Se un'azione non è selezionata, questa viene visualizzata allineata a destra e su sfondo chiaro. Viene visualizzato anche il corrispondente Softkey. L'azione può essere eseguita premendo il softkey senza che la stessa sia stata selezionata.

## Display conversazione

Quando il telefono è in stato di libero, viene selezionata la prima voce dell'elenco delle conversazioni.



### Visualizzazione di una conversazione selezionata

Daniel Bernoulli 11:22   
Chiamata ricevuta {1} (1:35:50)

Daniel Bernoulli

Se dall'elenco viene selezionata una conversazione (che è al contempo contatto e storico), questa viene rappresentata in verde. Questa descrizione viene utilizzata soltanto se contribuisce alla comprensione. In generale, la visualizzazione avviene come segue:

Confermare la conversazione selezionata con il Softkey per stabilire la connessione oppure utilizzare il tasto per aprire il menu di scelta rapida.



## Visualizzazione di una conversazione non selezionata

André-Marie Ampère 11:22

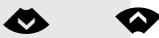
→ Chiamata ricevuta {1}(45:56)

Una conversazione non selezionata appare visualizzata su sfondo chiaro. Questa descrizione viene utilizzata soltanto se contribuisce alla comprensione. In generale, la visualizzazione avviene come segue:

André-Marie Ampère

Effettuare la chiamata direttamente con il Softkey per stabilire la connessione.

## Navigazione e azioni negli elenchi



Con i tasti del navigatore si può effettuare una selezione nell'elenco di selezione e spostarsi nell'elenco stesso.



Premendo a lungo il tasto, si va alla fine dell'elenco.



Premendo a lungo il tasto, si va all'inizio dell'elenco.



Indietro.



Apertura di contatti e dettagli. Passare a un livello successivo.



Esecuzione dell'azione Softkey nell'elemento dell'elenco. Premere a lungo per programmare un pulsante.



Ha la stessa funzione del Softkey ma agisce solo su un elemento selezionato.

## OpenScape Desk Phone CP400 e OpenStage Key Module 400

Per il telefono e il Key Module, sui tasti si possono programmare funzioni e numeri di telefono.

Interruzione comuni-



Il pulsante dell'OpenScape Desk Phone CP400 o dell'OpenStage Key Module 400 rappresentato qui viene designato come Tasto funzione nelle istruzioni per l'uso.

## Assistenza

→ Il servizio di assistenza interviene soltanto in caso di problemi o guasti dell'apparecchio.

Per domande sulle funzioni o sull'uso, rivolgersi al proprio rivenditore o all'amministratore della rete. Per questioni relative alla linea telefonica, rivolgersi al proprio gestore di rete.

In caso di problemi o guasti all'apparecchio, chiamare il numero di telefono del servizio di assistenza del proprio paese.

## Uso conforme

Il Telefono da scrivania OpenScape è un'unità desktop progettata per la trasmissione di voce e per il collegamento a una rete LAN e deve essere collocato su una scrivania o installato a parete. Qualsiasi uso diverso da quello descritto è ritenuto non conforme.

## Informazioni sul telefono

È possibile trovare il nome dei dati del telefono sul fondo dell'unità; il nome del prodotto e il numero di serie è dato. I dettagli specifici riguardanti la vostra piattaforma di comunicazione, contattare l'amministratore.

Tali dati devono essere sempre comunicati al personale di assistenza tecnica qualora ci si rivolga ad esso per segnalare un problema o un guasto del telefono.

## Qualità del viva voce e leggibilità del display

- Per ottenere un'adeguata qualità della funzione viva voce, lasciare libera l'area davanti al microfono (lato anteriore destro).  
Per parlare in viva voce, la distanza ottimale del volto dal microfono è di 50 cm circa.
- Per ottenere una leggibilità ottimale del display, procedere come segue:
  - Orientare il telefono e inclinare il display in modo tale da ottenere una vista più frontale possibile e da evitare riflessi sul display stesso.

## Telefono MultiLine

OpenScape Desk Phone CP400 è un telefono "MultiLine". Ciò significa che su questo telefono, contrariamente a quanto possibile con i telefoni SingleLine, si possono configurare più linee. Ciascuna di queste linee dispone di un proprio numero di telefono dal quale si possono effettuare e ricevere chiamate.

# Conoscere le funzioni di OpenScape Desk Phone CP400

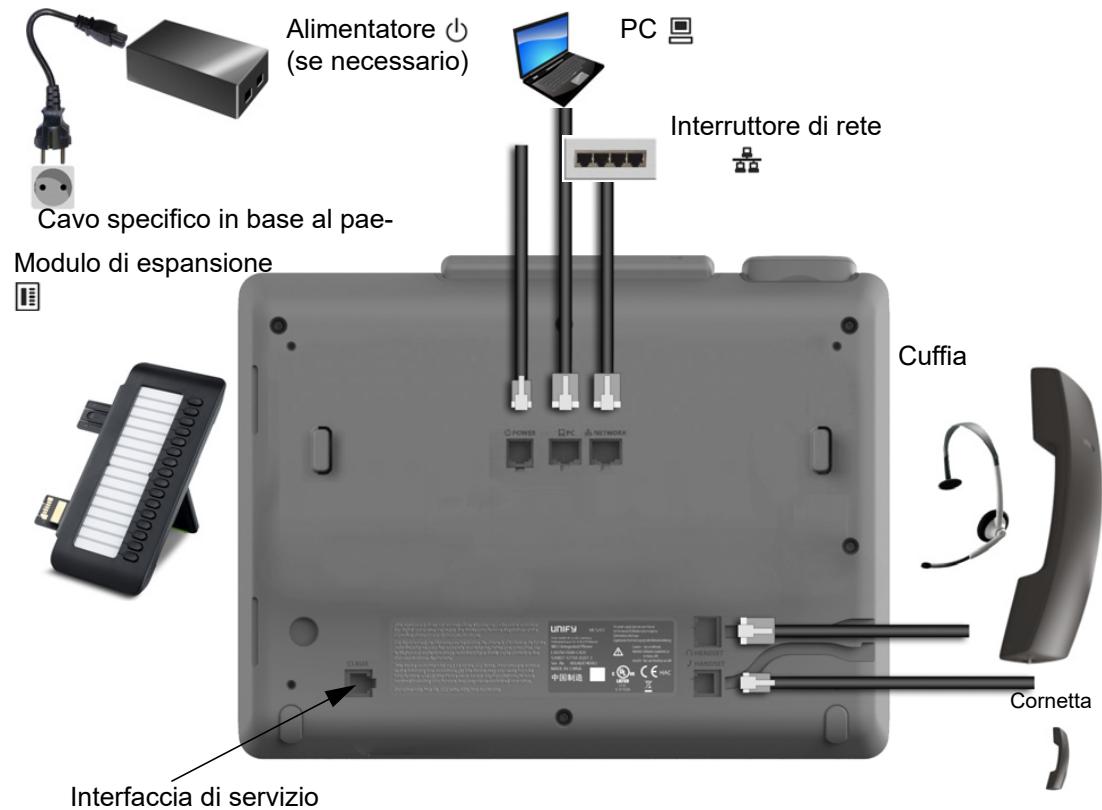
Le informazioni che seguono forniscono una descrizione degli elementi di comando e delle visualizzazioni sul display.

## L'interfaccia utente del telefono



1	La <b>cornetta</b> consente di effettuare le conversazioni telefoniche.
2	Il <b>display grafico</b> consente un uso facile e intuitivo del telefono → Pagina 22.
3	Con il tasto <b>Menu</b> è possibile accedere al menu principale.
4	Il <b>Navigatore</b> consente una comoda navigazione nelle applicazioni del telefono → Pagina 19.
5	Con i Softkey si attiva una funzione oppure si apre un menu → Pagina 18.
6	I <b>tasti audio</b> consentono un'adeguata configurazione delle proprietà audio del telefono → Pagina 18.
7	La Segnalazione LED segnala otticamente le chiamate in arrivo, la presenza di nuovi messaggi vocali o di chiamate perse.
8	La <b>tastiera telefonica</b> consente di digitare numeri e testo → Pagina 20.
9	Con il tasto <b>Deviazione di chiamata</b> , è possibile, ad esempio, aprire il menu con il quale si può configurare la deviazione variabile → Pagina 23.
10	Tasti funzione programmabili per funzioni e selezione rapida

## Porte sul lato inferiore del telefono



## Proprietà del telefono OpenScape Desk Phone CP400

Tipo di display	Display in scala di grigi da 240*120 pixel
Illuminazione display	✓
Funzione viva voce full duplex	✓
Cuffia	✓
Switch 10/100/1000 Mbps → Pagina 17	✓
Gestione basata sul Web (WBM)	✓
LED di segnalazione (rosso/verde/arancione)	✓
OpenScape Key Module 400 opzionale	✓

## Uso ottimale delle interfacce di rete

OpenScape Desk Phone CP400 è dotato di uno switch Ethernet Gigabit, tramite il quale è possibile collegare anche un PC con attacco LAN Gigabit direttamente attraverso il telefono. L'amministratore dovrà prima abilitare l'opzione di connessione al PC presente sul telefono.



Questo tipo di connessione consente di risparmiare un'interfaccia di rete dello switch utilizzato e richiede un cablaggio più breve.

## OpenScape Key Module 400

OpenScape Key Module 400 è un modulo di espansione previsto per l'installazione a lato del telefono ed è dotato di 16 Tasti funzione programmabili su due livelli.

Questi tasti possono essere programmati e utilizzati nel modo desiderato → Pagina 37.



La figura mostra l' OpenScape Key Module 400. Si possono collegare fino a 2 OpenScape Key Module 400 aggiuntivi.

## Tasti e regolatori

### Softkeys



Tasto	Funzione dei tasti
	La funzione attiva l'opzione sul display a sinistra ovvero apre un ulteriore menu. Viene utilizzato nel menu Team come tasto di linea.

### Elementi di comando audio

#### Tasti audio



Tasto	Funzione dei tasti
	Attivazione e disattivazione dell'altoparlante → Pagina 60.
	Uso della cuffia → Pagina 60.
	Attivazione e disattivazione del microfono (anche in viva voce) → Pagina 63.

#### Volume

Premendo, tramite il regolatore, si impostano le proprietà, come ad esempio, il volume del telefono.



### Tasti delle applicazioni

Questi tasti servono a passare da un'applicazione all'altra.



Tasto	Funzione dei tasti
	Passare al Menu principale → Pagina 22.
	Configurare la deviazione di chiamata → Pagina 23.

## Navigatore

Con questo elemento di comando, si naviga all'interno di elenchi e si eseguono azioni nell'ambito selezionato.

Uso	Funzioni dei tasti
Premere il tasto  .	In modalità conversazione: <ul style="list-style-type: none"><li>• aprire le informazioni utente</li></ul> In impostazioni: <ul style="list-style-type: none"><li>• passare al livello successivo</li></ul>
Premere il tasto  .	In elenchi e menu: <ul style="list-style-type: none"><li>• tornare al livello precedente</li></ul> Nei campi di input: <ul style="list-style-type: none"><li>• cancellare singoli caratteri a sinistra del cursore</li></ul>
Premere il tasto  .	In elenchi e menu: <ul style="list-style-type: none"><li>• scorrere verso il basso</li><li>• Premendo a lungo: passare alla fine degli elenchi/del menu</li></ul>
Premere il tasto  .	In elenchi e menu: <ul style="list-style-type: none"><li>• scorrere verso l'alto</li><li>• Premendo a lungo: passare all'inizio degli elenchi/del menu</li></ul>
Premere il tasto  .	Eseguire un'azione per la voce selezionata.

## Tastiera telefonica

### Inserimento cifre

Se, ad esempio, durante lo stato di libero del telefono viene inserita una cifra, si apre automaticamente un campo di inserimento per il contenuto numerico. Tramite la tastiera è possibile inserire nella "modalità 123" (sul bordo sinistro del campo di inserimento contrassegnato) solo le cifre da 0 a 9 e i caratteri \* e #.



→ La modalità alfabetica della tastiera telefonica consente anche l'immissione di numeri Vanity (numero di telefono in forma di nome; ad esempio 0700 - CAMPIONE = 0700 - 687837).

### Digitare testi

Nei contesti che lo consentono, oltre alle cifre 0 - 9 e ai simboli cancelletto e asterisco, è possibile digitare caratteri di testo, segni di punteggiatura e caratteri speciali. Premere i rispettivi tasti numerici per il numero di volte corrispondente.

Esempio: Per digitare la "U" nel campo "Azienda" premere 2 volte il tasto **8** sulla tastiera telefonica. Nel corso della digitazione, il display visualizza i caratteri contenuti nel tasto. Il carattere attivo viene inserito nel campo dopo un breve intervallo di tempo.



→ Per digitare cifre in un campo alfanumerico, premere a lungo il rispettivo tasto.

Terminare l'inserimento:



Premere il Softkey su , per concludere l'inserimento.

### Mappa dei caratteri (varia a seconda della lingua impostata)

Tasto	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x	16x	17x
	1	«	;	=	\$	\	&	[	]	{	}	%					
	a	b	c	2	ä												
	d	e	f	3													
	g	h	i	4													
	j	k	l	5													
	m	n	o	6	ö												
	p	q	r	s	7	ß											
	t	u	v	8	ü												
	w	x	y	z	9												
	0	+															
	.	*	<sup>1</sup>	#	,	?	!	'	"	+	-	(	)	@	/	:	-

### Tasti multifunzione

Tasto	In modalità di testo	Se premuto a lungo
	Scrittura di caratteri speciali.	<ul style="list-style-type: none"> <li>2 secondi: suoneria disattivata</li> <li>3 secondi: bip anziché suoneria</li> </ul>
	Passaggio tra caratteri maiuscoli e minuscoli e modalità numerica. <ul style="list-style-type: none"> <li>Modalità "Abc"</li> <li>Modalità "ABC"</li> <li>Modalità "123"</li> </ul>	Attivazione del blocco del telefono → Pagina 119.
	Passaggio ai caratteri speciali (non nella modalità 123)	

## Display grafico

OpenScape Desk Phone CP400 è dotato di un display in scala di grigi → Pagina 16.

### Conversazioni

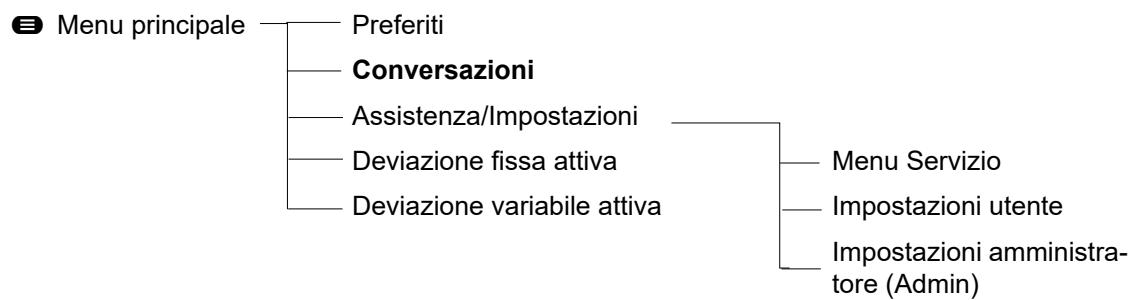
L'elenco delle conversazioni viene visualizzato nel menu principale con l'opzione Conversazioni ed è una raccolta di informazioni di contatto e di dati dal registro delle chiamate. Informazioni dettagliate sono disponibili a → Pagina 27.



### Menu principale

Il menu principale è raggiungibile da qualsiasi posizione utilizzando il tasto . Vengono visualizzati l'ora, il giorno della settimana e la data, nonché il proprio numero di telefono. Il menu principale consente di fare molto di più, come visualizzato nello screenshot. Si tratta, come suggerisce il nome, del punto di partenza di tutta la struttura del menu. Tuttavia, dato che su un telefono è la telefonia ad avere la precedenza, la schermata di avvio è l'elenco delle conversazioni.





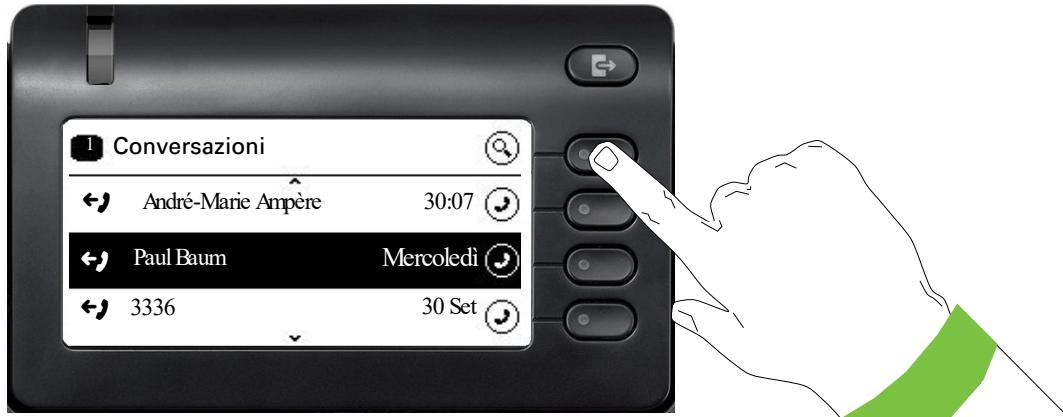
Le icone mostrano inoltre svariati stati e pulsanti:

Icona	Significato
	La suoneria è disattivata → Pagina 51
	La suoneria è impostata sul segnale di avviso (bip) → Pagina 51
	La protezione chiamata è attiva → Pagina 115
	Il blocco del telefono è attivo → Pagina 119

## Visualizzazioni contestuali

Il display grafico di OpenScape Desk Phone CP400 mostra contenuti correlati ai diversi contesti e consente un uso facile e intuitivo del telefono.

### Azione tramite Softkey



Premendo il softkey situato più in alto si avvia una ricerca alfanumerica → Pagina 31.

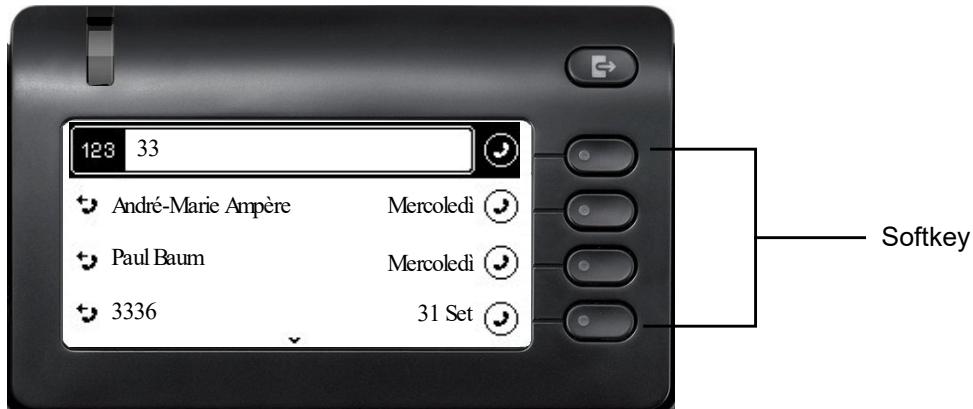


Con il Softkey è possibile richiamare l'utente corrispondente. È possibile prima scegliere una conversazione utilizzando i tasti del navigatore  $\blacktriangleleft$  e  $\triangleright$ , quindi utilizzando  $\blacktriangleright$  aprire i dettagli della conversazione stessa → Pagina 28



## Azione tramite tastiera telefonica

Premendo un tasto sulla tastiera telefonica si avvia la composizione del numero di telefono con ricerca automatica del numero stesso.



Dopo aver inserito la prima cifra si apre un campo di inserimento per la composizione del numero e vengono proposte conversazioni che corrispondono a quanto inserito fino a quel momento nelle posizioni corrispondenti. Se la conversazione viene già riportata nell'elenco prima che venga completato l'inserimento, utilizzando i corrispondenti Softkey, si può selezionare immediatamente la stessa → Pagina 28 oppure avviare una chiamata con un nuovo numero.

## Azione con tasto navigatore



Per conoscere i dettagli, è possibile aprire una conversazione selezionata tramite il tasto del navigatore → Pagina 24.

# Funzionamento di OpenScape Desk Phone CP400

Le descrizioni che seguono forniscono una panoramica sull'uso del telefono.

 Prima di gestire le funzioni e le impostazioni, è opportuno impostare la Password utente in modo da proteggere il telefono da accessi non autorizzati → Pagina 116.

## Navigazione nei menu

### Spostamento all'interno di elenchi

Tramite i tasti del navigatore è possibile scorrere le voci e confermare le funzioni desiderate → Pagina 19.

### Apertura dei menu di scelta rapida

La presenza di una freccia  a lato di una voce selezionata, indica la disponibilità di un menu di scelta rapida relativo alla voce stessa → Pagina 24.

## Conversazioni

Una conversazione è un contatto con uno storico di chiamata. Nuove conversazioni vengono create o aggiornate in caso di

- una precedente chiamata in arrivo
- una chiamata persa
- una chiamata deviata
- una voce Exchange in seguito a sincronizzazione automatica

Un numero di telefono viene automaticamente integrato con un nome, quando tali informazioni provengono dal sistema di comunicazione o il numero di telefono si trova in una directory aziendale (LDAP).

L'elenco è visualizzato in ordine cronologico dopo l'ultimo evento. L'evento più recente si trova in cima all'elenco. Le conversazioni attive compaiono prima di quelle registrate nello storico.



Lo stato di una conversazione viene indicato mediante un'icona.

Icona	Testo
	Chiamata attiva
	Chiamata persa (recente)
	Chiamata persa (più vecchia)
	Chiamata effettuata
	Chiamata in arrivo

## Apertura dei dettagli di una conversazione o esecuzione di una conversazione

Si può aprire una conversazione selezionata tramite il tasto di navigazione oppure effettuare una chiamata utilizzando il softkey o il tasto di navigazione . Nel caso di una conversazione non selezionata, si avvia una chiamata utilizzando il softkey .



Aprire i dettagli della conversazione con il tasto ; in modo da ottenere, ad esempio, la seguente visualizzazione sul display:



## Modifica di conversazioni



Aprire i dettagli relativi alla conversazione utilizzando il tasto .



Aprire il menu "Recapiti" con il Softkey.



Premere il Softkey su per accedere alla modalità di modifica.

Per un contatto si possono compilare i seguenti campi:

- Cognome:
- Nome:
- Ufficio x:
- Ufficio x:
- Cellulare:
- Privato:
- Azienda:
- Indirizzo x:
- Indirizzo x:
- Ruolo:
- E-mail:
- Avatar:



Premere il Softkey vicino a per inserire il cognome.



Cancellare le cifre con il tasto e inserire il cognome. Premere il Softkey vicino al campo di inserimento per completare l'inserimento di questo campo.



Con il tasto o passare ad es. a "Nome" per inserire qui, eventualmente, il nome.



Inserire il nome e completare l'inserimento per questo campo con il Softkey.



Salvare i dati del contatto. Eventuali dati non inseriti potranno essere completati successivamente, se necessario.

Questi ingressi o modifiche delle informazioni esistenti vengono memorizzati localmente nel terminale

## Ricerca di conversazioni o contatti

Sono disponibili diversi modi per avviare la ricerca di conversazioni o contatti. Se si desidera chiamare immediatamente il contatto trovato per la conversazione e si conosce il numero con una certa approssimazione, è possibile

- sollevare la cornetta, oppure

- premere il tasto altoparlante o
  - il tasto della cuffia con microfono
- e di iniziare a inserire le cifre.



La ricerca per criterio alfanumerico di un contatto in una directory (telefono, server Exchange o LDAP) può essere avviata con il primo softkey dell'elenco delle conversazioni.

Con il tasto , è possibile passare da alfanumerico a numerico.

## Visualizzazione della cronologia di una conversazione

L'attuale cronologia di una conversazione è visualizzata direttamente nella lista delle conversazioni. Per altre cronologie, vedere i dettagli, o durante una chiamata, direttamente sotto l'opzione Cronologia.



Aprire i dettagli relativi alla conversazione utilizzando il tasto .



Le ultime tre cronologie correnti sono riportate nel campo di sinistra sotto al nome/numero dell'interlocutore. Per ottenere un elenco delle ultime 10 cronologie possibili premere il Softkey vicino a . Quindi, se necessario, scorrere con il tasto  o .



## Cancellazione di una conversazione

Se ci si è sbagliati nel comporre il numero oppure se il processo di composizione è stato interrotto prematuramente, viene comunque generata una voce nell'elenco delle conversazioni. Tale voce può essere cancellata immediatamente. È possibile cancellare dall'elenco anche le voci relative a chiamate ricevute che possono non essere più necessarie.



Aprire la voce corrispondente con il tasto del navigatore .



Premere il Softkey vicino a  per cancellare la voce. Non viene richiesta alcuna conferma di sicurezza.

## Interfaccia telefonica

### Vista telefonia

#### Chiamata in arrivo

Il telefono squilla e l'indicatore ottico lampeggiava. Oltre alle "classiche" funzioni del telefono, sul display vengono visualizzate ulteriori informazioni e funzioni:



#### Durante una conversazione:



## Cambiare menu durante una chiamata

Grazie al tasto o è possibile accedere al menu principale al fine di regolare le Impostazioni del display, come ad esempio quella di Luminosità.



Selezionando il primo tasto si ritorna alla schermata precedente.

## Icone di stato della chiamata



Icona	Significato
	Il telefono squilla
	Dopo la selezione, il telefono dell'altro utente squilla
	La chiamata è attiva.
	La chiamata è stata terminata.
	La chiamata è stata messa in attesa dal proprio interlocutore.
	La chiamata è protetta.
	La chiamata non è protetta.

## Tasti programmabili

OpenScape Desk Phone CP400 e OpenScape Key Module 400 sono dotati rispettivamente di 16 tasti, sui quali possono essere programmati numeri di telefono o funzioni su due livelli.

 Si può ampliare il numero di tasti funzione o di selezione rapida programmabili collegando ulteriori OpenScape Key Module 400 → Pagina 17.

Con OpenScape Desk Phone CP400 ovvero l'OpenScape Key Module 400 vengono fornite strisce di etichette. Si possono utilizzare altre strisce di etichette mediante lo strumento Key Labelling ([http://wiki.unify.com/klt/en\\_V8.0/device1.htm](http://wiki.unify.com/klt/en_V8.0/device1.htm)) disponibile in Internet, oppure stampare strisce etichettate dall'interfaccia Web → Pagina 133.

Lo stato della funzione si può riconoscere dall'indicatore LED del rispettivo tasto.



La programmazione dei tasti di linea e di chiamata diretta è riservata al solo amministratore che la effettua mediante il menu di servizio → Pagina 43.

### Indicatori LED dei tasti funzione

LED	Significato tasto funzione	
	disattivato	La funzione è disattivata.
	Il LED lampeggia <sup>1</sup>	Indica lo stato della funzione (ad es. verde o rosso).
	acceso	La funzione è attivata (ad es. verde o rosso).

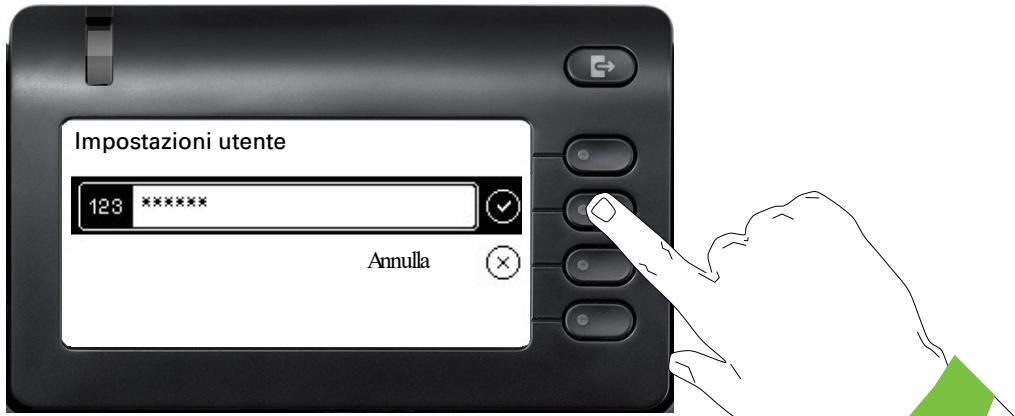
<sup>1</sup> Nel presente manuale, questa icona rappresenta i LED dei tasti lampeggianti a prescindere dalla frequenza di intermittenza. La frequenza di intermittenza indica stati diversi che verranno descritti in modo preciso nei rispettivi contesti.

## Impostazioni utente

Con il tasto  richiamare il menu principale e poi passare alle impostazioni.



Il menu comprende un'area di configurazione per gli utenti e gli amministratori.



Se è già stata assegnata, la password utente deve essere inserita qui. A → Pagina 116 è illustrata la procedura di configurazione della password.

## Impostazioni utente

### Menu

Il menu "Utente" consente di eseguire le impostazioni locali di OpenScape Desk Phone CP400.

La struttura del menu è composta da più livelli.



→ Tutte le impostazioni possono anche essere eseguite tramite l'**interfaccia Web** di OpenScape Desk Phone CP400 → Pagina 133.

### Interruttori

Nel menu sono presenti interruttori che consentono di attivare e disattivare le funzioni. Esempio:



Premere il Softkey vicino a "Avviso in caso di chiamata non sicura" per consentire l'esecuzione della funzione. L'interruttore viene spostato a destra. In alternativa, è possibile utilizzare i tasti e , selezionare l'opzione e confermare con per azionare l'interruttore.



Premere il Softkey vicino a per salvare la nuova impostazione.

## Parametri

In alcuni sottomenu, è possibile impostare nuovi valori.



Premere il Softkey vicino a per aprire l'impostazione.



Premere il Softkey ad es. su Eco. Si ritorna al menu precedente con l'impostazione modificata.



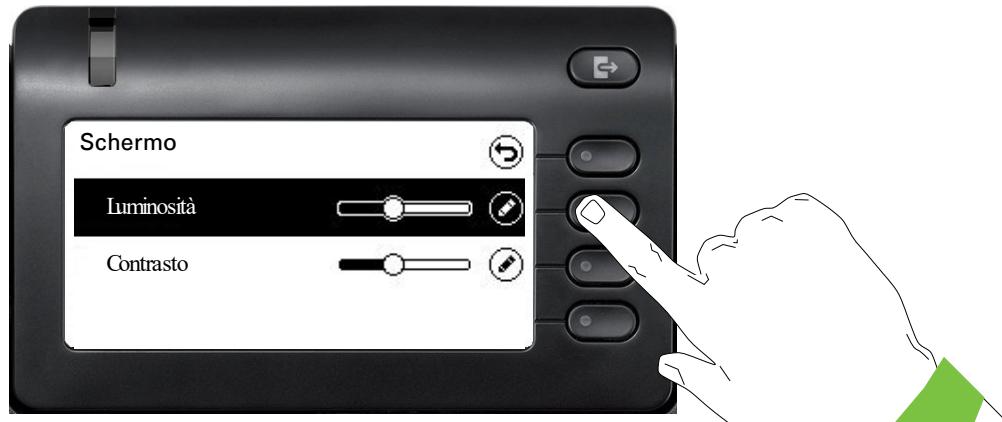
Premere il Softkey vicino a  per salvare la nuova impostazione.

## Livello

Nei menu con livello è possibile impostare ad es. il volume o la luminosità. Si riporta un esempio per la luminosità del display. A tale fine, passare al menu delle impostazioni del telefono.



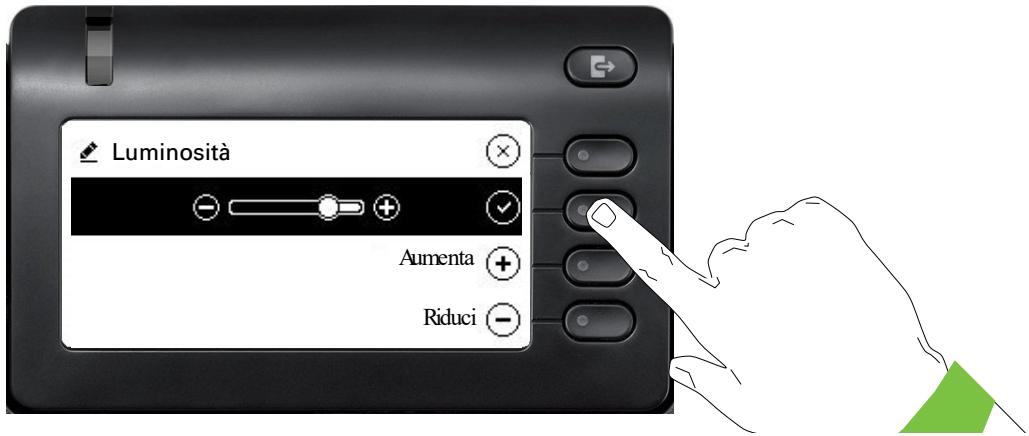
e aprire il menu del display con il Softkey.



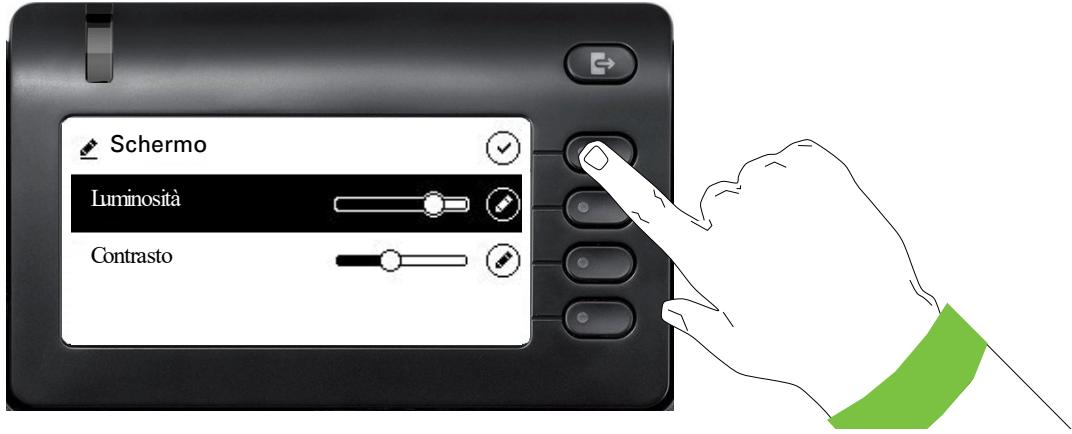
Aprire il menu per la regolazione della luminosità



Impostare la luminosità desiderata. A tale fine si può utilizzare anche il tasto **+**. Il display viene adattato immediatamente.



Completare l'impostazione con il Softkey vicino a **✓**.



Salvare le nuove impostazioni.

## Amministrazione

Tramite la funzione "Admin" e la rispettiva password è possibile accedere all'area di amministrazione.

Per una descrizione dettagliata al riguardo consultare le istruzioni di amministrazione del telefono.

 Durante l'aggiornamento del software, il telefono non deve essere disconnesso dalla presa elettrica, dalla LAN o dalla linea telefonica.

La procedura di aggiornamento si può riconoscere dalle rispettive indicazioni a display e/o dal lampeggiamento dei LED.



# Impostazione del telefono

## Display

### Inclinazione del display

È possibile inclinare il display e impostarlo in modo da consentirne una comoda lettura.

### Luminosità del display

Regolare la luminosità del display alle condizioni di luce nell'ambiente.



L'impostazione può essere eseguita anche tramite l'Interfaccia WEB  
→ Pagina 133.



Se necessario, premere il tasto del menu principale.



Aprire con il Softkey



Scegliere "Utente".

**+ Utente**



Aprire con il Softkey

Digitare la Password utente e confermare.



Scegliere "Telefono".

**+ Telefono**



Aprire con il Softkey.

Display



Aprire con il Softkey

Luminosità



Aprire con il Softkey<sup>1</sup>.

Aumenta +



0

Aumentare la luminosità con il Softkey.

Riduci -



oppure



Ridurre la luminosità con il Softkey

impostare con il tasto a bilico

Confermare l'impostazione con il Softkey.

Salvare le impostazioni.

1. Il display mostra l'impostazione corrente

## Modalità risparmio energia

È possibile impostare il tempo di inattività dopo il quale OpenScape CP 400 deve ridurre automaticamente la retroilluminazione del display o disattivarla.

È possibile impostare le seguenti combinazioni di tempo per "Riduzione/disattivazione dell'illuminazione":

- 1 minuto/5 minuti
- 5 minuti/20 minuti
- 30 minuti/2 ore
- 45 minuti/4 ore
- 60 minuti/8 ore

L'impostazione può essere eseguita anche tramite l'Interfaccia WEB  
→ Pagina 133.

Se necessario, premere il tasto del menu principale.

Aprire con il Softkey.

**Assistenza/Impostazioni** 

 Utente:  

Aprire con il Softkey.

Digitare 

la Password utente e confermare.



Scegliere "Telefono".

**+ Telefono**  

Aprire con il Softkey.

**Modalità risparmio energia**  

Aprire con il Softkey

**Attivazione dopo 5 minuti**  

Aprire con il Softkey<sup>1</sup>.



Selezionare il nuovo tempo dall'elenco

**30 minuti 2 ore** 

Confermare con Softkey per impostare i nuovi tempi per la retroilluminazione.



Salvare l'impostazione con il Softkey.

1. Il display mostra l'impostazione corrente

## Salvaschermo



Le impostazioni per lo screen saver possono essere eseguite anche tramite l'Interfaccia WEB → Pagina 133.

### Attivare Salvaschermo

Selezionare un Salvaschermo per lo stato di sospensione del telefono.

Se necessario, premere il tasto del menu principale.

Aprire con il Softkey

Aprire con il Softkey.

Digitare la Password utente e confermare.

Scegliere "Telefono".

Aprire con il Softkey.

Aprire con il Softkey.

Attivare con il Softkey.

Salvare l'impostazione con il Softkey.

### Impostazione di un tipo di schermata per Salvaschermo

La schermata mostra il menu principale o una visualizzazione di ora e data che si sposta sul display. Lo sfondo è disattivato nella visualizzazione di ora e data. L'impostazione predefinita è il menu principale.

Se necessario, premere il tasto del menu principale.

Aprire con il Softkey

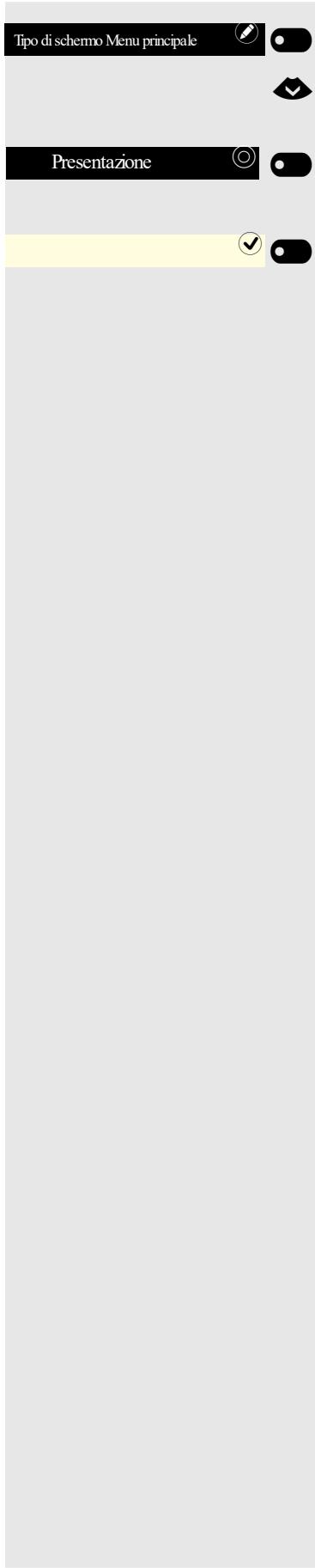
Aprire con il Softkey.

Digitare la Password utente e confermare.

Scegliere "Telefono".

Aprire con il Softkey.

Aprire con il Softkey.



Aprire con il Softkey<sup>1</sup>.

Selezionare un'altra opzione

Confermare con il Softkey per regolare ad es. la visualizzazione dell'ora e della data in movimento sul display.

Salvare l'impostazione con il Softkey.

1. Il display mostra l'impostazione corrente

## Avvio automatico di Salvaschermo

Impostare il tempo di inattività dopo il quale, il OpenScape CP 400 deve avviarsi automaticamente Salvaschermo.

Si possono impostare i seguenti tempi:

- 0 minuti (disattivato)
- 5 minuti
- 10 minuti
- 20 minuti
- 30 minuti
- 60 minuti
- 120 minuti



Se necessario, premere il tasto del menu principale.



Aprire con il Softkey



Aprire con il Softkey.



Digitare la Password utente e confermare.



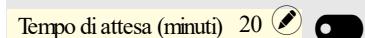
Scegliere "Telefono".



Aprire con il Softkey.



Aprire con il Softkey.



Aprire con il Softkey<sup>1</sup>.



Selezionare il nuovo tempo dall'elenco



Confermare con il Softkey per impostare il nuovo orario.



Salvare l'impostazione con il Softkey.

1. Il display mostra l'impostazione corrente

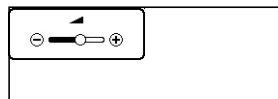
## Audio

### Modificare il volume nello stato di connessione

Modificare le seguenti impostazioni:

- Volume di chiamata per ricevitore
- Volume del viva voce
- Volume per cuffia
- Volume per altoparlante

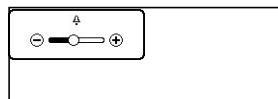
È possibile regolare il volume tramite il menu utente → Pagina 45.



Alzare o abbassare. Premere il tasto più volte fino a quando viene impostato il livello desiderato.

### Modificare il volume della suoneria quando inattivo o durante lo squillo

È possibile regolare il volume anche tramite il menu utente → Pagina 45.



Premere il tasto più volte fino a quando viene impostato il livello desiderato.

## Disattivazione della suoneria

Se non si desidera essere disturbati dalla suoneria di una chiamata in arrivo, è possibile disattivare la suoneria.

### Disattivazione



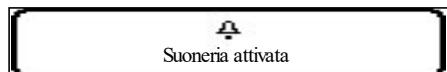
Premere il tasto fino a quando sul display appare l'icona per la suoneria disattivata.



### Attivazione



Premere il tasto fino a quando sul display scompare l'icona della suoneria disattivata.

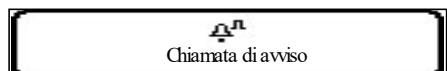


## Attivare la chiamata di avviso

È possibile disattivare la suoneria, ma attivare un solo tono per chiamata di allerta per breve periodo.



Premere il tasto fino a quando sul display compare l'avviso e il simbolo per la chiamata di avviso



## Acustica

Per consentire una comprensione adeguata al proprio interlocutore quando si parla in viva voce, è possibile adattare il telefono alle caratteristiche acustiche dell'ambiente:

- Normale
- Eco
- Attutita

L'impostazione può essere eseguita anche tramite l'Interfaccia WEB  
→ Pagina 133.

Se necessario, premere il tasto del menu principale.

Assistenza/Impostazioni



Aprire con il Softkey.

+ Utente:



Digitare

Aprire con il Softkey

la Password utente e confermare.

+ Audio



Aprire con il Softkey

Impostazioni



Aprire con il Softkey

Acustica

Eco



Aprire con il Softkey<sup>1</sup>.

Attutita



Con il Softkey impostare ad es. Attutita.



Salvare l'impostazione con il Softkey.

1. Il display mostra l'impostazione corrente

## Suoneria

Scegliere il file della suoneria desiderato fra quelli disponibili. Se non sono disponibili file audio personali, viene preimpostata la suoneria "Campione". Se si desidera caricare file personali nei formati ".mp3" o ".wav", rivolgersi all'amministratore incaricato.



L'impostazione può essere eseguita anche tramite l'Interfaccia WEB  
→ Pagina 133).



Se necessario, premere il tasto del menu principale.

Assistenza/Impostazioni



Aprire con il Softkey.

+ Utente:



Aprire con il Softkey

Digitare la Password utente e confermare.

+ Audio



Aprire con il Softkey

Impostazioni



Aprire con il Softkey

Passare a Suoneria.

Suoneria

Harmonize.mp3



Aprire con il Softkey<sup>1</sup>.

Vengono proposte le seguenti opzioni nell'impostazione predefinita:

- Campione
- Harmonize.mp3
- Ringer1.mp3
- Ringer2.mp3
- Ringer3.mp3
- Ringer4.mp3
- Ringer5.mp3
- Ringer6.mp3

Ringer1.mp3



Confermare con il Softkey per effettuare la modifica. Viene riprodotta la melodia della suoneria selezionata.



Salvare l'impostazione con il Softkey.

1. Il display mostra l'impostazione corrente



1. Il display mostra l'impostazione corrente

## Impostazione della modalità di connessione della cuffia

Questa impostazione può essere eseguita anche tramite l'Interfaccia WEB → Pagina 133.

Se necessario, premere il tasto del menu principale.

Aprire con il Softkey.

Aprire con il Softkey

Digitare la Password utente e confermare.

Aprire con il Softkey

Aprire con il Softkey

Selezionare collegamento cuffie

Aprire con il Softkey<sup>1</sup>.

Vengono proposte le seguenti opzioni:

- Cuffia con filo
- Cuffia senza filo
- Dispositivo per conferenze

Confermare con il Softkey per effettuare la modifica

Salvare l'impostazione con il Softkey.

## Impostazioni della conversazione

### Attivare e disattivare la seconda chiamata

È possibile stabilire se durante una conversazione si desidera o meno accettare una seconda chiamata.

 Se il telefono fa parte di un gruppo ONS (chiamata parallela → Pagina 113), osservare le particolarità seguenti:

Oltre che con il tono di avviso sul telefono occupato, la seconda chiamata viene segnalata con lo squillo della suoneria sugli altri telefoni del gruppo ONS.



Interruttore?	▼
Seconda chiamata?	▼
Attivare?	▼
oppure	
Disattivare?	▼

Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

oppure

Scegliere e confermare.

### Numeri di selezione rapida centrale

 I numeri di selezione rapida sono configurati dall'amministratore di competenza.

I numeri di selezione rapida vengono salvati nel sistema.

L'amministratore competente può fornire una copia stampata della directory di selezione rapida centrale.

## Selezione rapida con estensione

 I numeri di selezione rapida con sequenze sono configurati dall'amministratore di competenza.

Su un numero di selezione rapida si possono memorizzare funzioni con relativi numeri telefonici e altri codici di accesso.

Poiché il numero di caratteri per una voce di selezione rapida è limitato, per sequenze più lunghe è possibile anche concatenare fino a un massimo di 10 numeri di selezione rapida.

Esempio:

Si desidera bloccare il telefono e contemporaneamente attivare una deviazione di chiamata all'uscita dall'ufficio. Queste due azioni possono essere memorizzate come sequenza su un numero di selezione rapida.

Una selezione rapida può essere memorizzata anche per rimuovere il blocco e la deviazione.

## Numeri di selezione rapida personalizzati



Questa funzione deve essere configurata dall'amministratore competente.

Ai tasti da **0+** a **9<sub>wxyz</sub>** si possono assegnare i 10 numeri telefonici di utilizzo più frequente.



Aprire il menu → Pagina 22.

Confermare.

Scegliere e confermare.



Premere il tasto per il numero di selezione rapida desiderato. Se il tasto è già in uso, viene visualizzato il numero di telefono programmato.

Confermare.



Digitare il numero di telefono.

Confermare.  
L'inserimento sarà salvato.

Utilizzare la selezione rapida → Pagina 66.

## Programmazione dei tasti funzione

Ai tasti funzione dell'OpenScape Desk Phone CP400 o quelli del Key Module KM400 possono essere associate le funzioni o i numeri telefonici di uso più frequente.

### Impostazione dei tasti funzione.

■■■■■ La selezione delle funzioni disponibili dipende dalla configurazione. Rivolgersi all'amministratore in caso di mancanza di una funzione.

#### Esempio: Configurazione della seconda chiamata



Premere a lungo il Tasti funzione del telefono o di OpenScape Key Module 400, che deve essere assegnato ad una funzione, fino a visualizzare il menu di programmazione del tasto.



Scegliere "Assegnare la funzione telefonica"



Confermare.



Confermare.



Selezione della "Seconda chiamata/Sollecito"



Confermare.

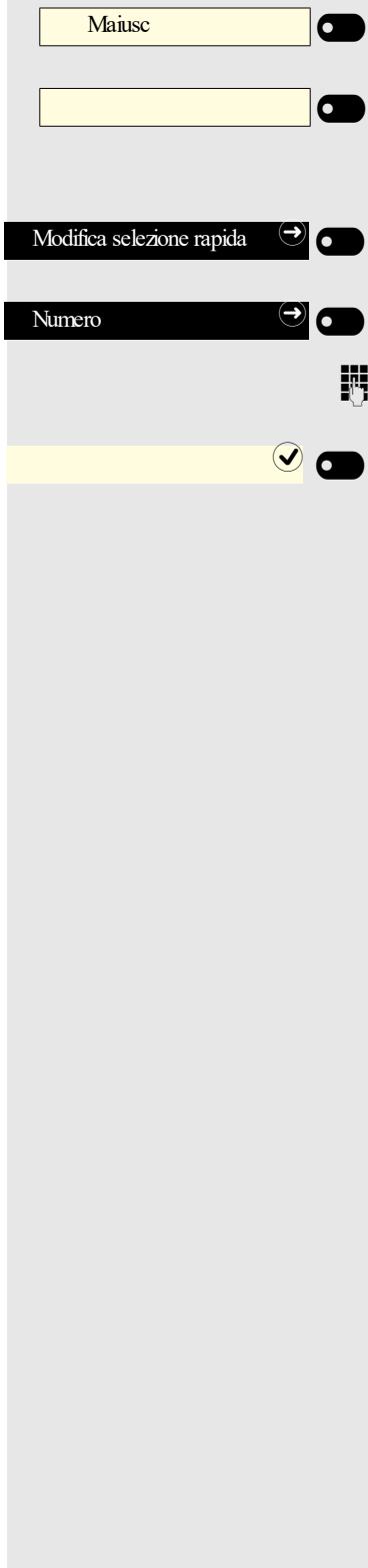


Confermare. Il tasto è programmato.

## Impostazione dei tasti di selezione rapida

Ai tasti di selezione rapida si possono associare numeri telefonici su 2 livelli. Per l'associazione del secondo livello, è necessario configurare un "Tasto Maiusc".

Per prima cosa si associa la funzione "Selezione rapida" a un tasto funzione. In un secondo passaggio si definisce il numero di telefono.



Se necessario, passare al secondo livello

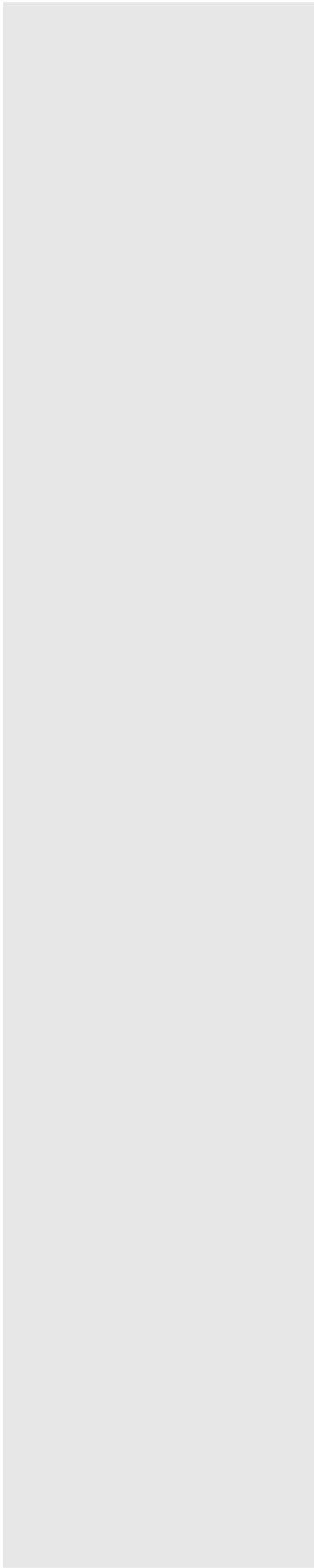
Premere a lungo il Tasti funzione del telefono o di OpenScape Key Module 400, che deve essere assegnato ad una funzione, fino a visualizzare il menu di programmazione del tasto.

Confermare.

Confermare

Digitare il numero di telefono e confermare.

Salvare l'impostazione con il Softkey. Il tasto è programmato.



## Telefonare

→ Per comprendere meglio i passaggi qui descritti, si consiglia di leggere il capitolo introduttivo "Conoscere le funzioni di OpenScape Desk Phone CP400" → Pagina 15 .

## Essere chiamato

→ Se si riceve una chiamata mentre si stanno eseguendo impostazioni sul telefono, l'operazione viene annullata.

## Risposta dalla cornetta

Il telefono squilla.



Sollevare la cornetta<sup>1</sup>

## Risposta dall'altoparlante (viva voce)



Il telefono squilla.

Premere il tasto. Il LED si illumina<sup>1</sup>.

## Risposta dalla cuffia con microfono



**Presupposto:** al telefono è connessa una cuffia con microfono.



Il telefono squilla. Il tasto lampeggia.

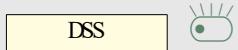
Premere il tasto<sup>1</sup>.

1. Regolazione del volume → Pagina 50.

## Accettazione chiamata con tasto chiamata diretta

**Presupposto:** sul telefono sono stati configurati tasti di chiamata diretta  
→ Pagina 15.

Il telefono squilla.



Premere il tasto di chiamata diretta.



oppure



Sollevare la cornetta<sup>1</sup>.

→ Osservare il significato degli indicatori a LED dei tasti di chiamata diretta  
→ Pagina 15.

## Accettazione di chiamate indirizzate a colleghi del team

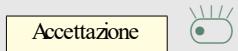
Se un utente del team che è stato chiamato non accetta la chiamata entro 15 secondi (a seconda del sistema), gli altri utenti sentono un avviso acustico.

### In modalità standby

Il telefono squilla. Sul display compare "Chiamata per".



Sollevare la cornetta



premere il tasto "Accettazione" lampeggiante (→ Pagina 37). In questo modo viene rilevata la chiamata.



oppure



Sollevare la cornetta<sup>1</sup>.

### Durante una conversazione

premere il tasto "Accettazione" lampeggiante.

Il primo utente attende, mentre l'altro è collegato con il secondo.

### Terminare la seconda conversazione - ritorno alla prima

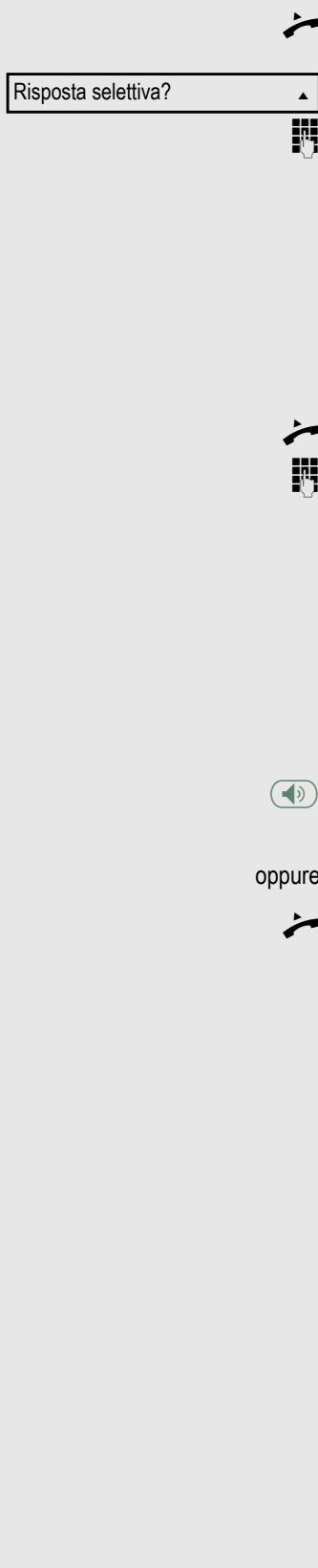
Confermare per scollegarsi



1. Regolazione del volume → Pagina 50.

## Accettazione mirata di chiamate

Si sente lo squillo di un altro telefono di cui si conosce il numero, oppure un collega chiama per chiedere di accettare una chiamata per un determinato telefono.



Sollevarre la cornetta.

Scegliere e confermare.

Inserire il numero del telefono per il quale si vuole o deve accettare la chiamata. Così è possibile accettare la chiamata<sup>1</sup>.

## Visualizzare la postazione secondaria chiamata

Se in un gruppo di accettazione chiamate non si riesce a visualizzare il numero della chiamata che si vuole accettare (indicazione standard disattivata per il gruppo), è possibile inserire il codice per "Visualizza su richiesta" dopo aver sollevato la cornetta. Richiedere il codice all'amministratore competente.



Sollevarre la cornetta.



Inserire il codice del sistema per "Visualizza su richiesta" (eventualmente richiederlo all'amministratore competente).

Una volta inserito il codice, il numero di telefono viene visualizzato.

## Rispondere mediante altoparlante (risposta diretta)

Si riceve una chiamata diretta da un collega tramite l'altoparlante. Vivavoce e ascolto amplificato sono attivati automaticamente.



Il tasto Altoparlante si illumina.

È possibile rispondere subito in viva voce.

oppure



Sollevarre la cornetta e rispondere.

Chiamare autonomamente e direttamente un collega → Pagina 65.

## Spegnare/Accendere il microfono



Se si rende ad esempio necessario rivolgere una domanda a un collega che si trova nella stessa stanza e si vuole escludere dall'ascolto il proprio interlocutore, è possibile spegnere temporaneamente il microfono della cornetta o il microfono a mani libere

## Terminare chiamate



Premere il tasto illuminato. Il tasto si spegne.

oppure



Premere il tasto illuminato. Il tasto si spegne.

oppure



Riagganciare la cornetta.

oppure



Premere il tasto, se impostato.

Interrompere la comunicazione?



## Selezionare/Chiamare

### Selezionare con la cornetta sollevata



Sollevarre la cornetta.

Codice Digitare il numero di telefono.

Esterno: inserire il codice esterno e il numero telefonico.

### Chiamare con la cornetta agganciata



Codice Digitare il numero di telefono.

Esterno: inserire il codice esterno e il numero telefonico.

L'interlocutore risponde con l'altoparlante. Il tasto Altoparlante si illumina.

#### L'utente risponde con l'altoparlante:

oppure



Sollevarre la cornetta.

#### L'utente non risponde o è occupato:



Premere il tasto. Il LED si spegne.

### Composizione con la cuffia collegata



**Presupposto:** la cuffia è collegata.

Codice Digitare il numero di telefono.

Esterno: inserire il codice esterno e il numero telefonico.



Il tasto si illumina.

## Composizione da Conversazioni

Il display mostra l'elenco delle conversazioni. Qualora il contatto desiderato non sia visibile, selezionarlo con



Georg Simon Ohm

oppure

Georg Simon Ohm

oppure cercarlo inserendo il numero di telefono o il nome.

Confermare il contatto selezionato, utilizzando il Softkey. Viene chiamato il numero.

Se visibile, confermare direttamente con il Softkey del contatto. Viene chiamato il numero.

## Chiamare con un tasto di chiamata diretta

**Presupposto:** sul telefono sono stati configurati tasti di chiamata diretta  
→ Pagina 15.

oppure



Premere il tasto di chiamata diretta.

Quando l'utente risponde, parlare in viva voce.

Sollevarre la cornetta.

→ Osservare il significato degli indicatori a LED dei tasti di chiamata diretta  
→ Pagina 15.

## Ripetizione della selezione

La ripetizione della selezione avviene tramite l'elenco delle conversazioni.

## Richiamare una chiamata persa

I contatti che hanno cercato di contattare l'utente verranno contrassegnati nell'elenco delle conversazioni mediane un'icona corrispondente e riportati in alto nella sequenza dell'elenco. Oltre alla denominazione del menu Conversazioni, è presente, su sfondo rosso, anche il numero di chiamate perse.

Il LED di segnalazione si illumina in rosso. Oltre alla denominazione del menu Conversazioni, è riportato il numero di chiamate perse.



Se necessario, premere il tasto del menu principale.



Aprire con il Softkey.

Conversazioni

Daniel Bernoulli

Un contatto è contrassegnato come "Nuove chiamate perse" con ✘ . Scegliere il contatto e confermare per chiamarlo.

## Utilizzare la selezione rapida

→ Questa funzione deve essere configurata dall'amministratore competente.

I numeri di selezione rapida possono contenere anche sequenze di comandi o codici di accesso e possono essere concatenati con altri numeri di chiamata rapida → Pagina 55.

### Comporre con numeri di selezione rapida centrali

**Presupposto:** si conoscono i numeri di selezione rapida centrali → Pagina 55.



Usare la selezione rapida?



Inserire il numero per la selezione rapida.

La connessione viene instaurata immediatamente.

### Comporre con numeri di selezione rapida individuali

**Presupposto:** sono stati configurati numeri di selezione rapida individuali → Pagina 56.



Usare la selezione rapida?

0+ ... 9<sub>wxyz</sub>

Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

Premere il tasto di selezione rapida configurato.

La connessione viene instaurata immediatamente.

## Deviazione di chiamata

È possibile configurare diverse linee di chiamata per la propria connessione.

Deviazione di chiamata variabile	attiva	Tutte le chiamate vengono deviate al numero memorizzato, dopo il disinserimento il numero viene cancellato.
Deviazione fissa	attiva	Tutte le chiamate vengono deviate, il numero memorizzato non viene cancellato dopo il disinserimento.
Dev. interna	attiva	Vengono deviate soltanto le chiamate interne.
Dev. esterna	attiva	Vengono deviate soltanto le chiamate esterne.
Deviazione su occupato	attiva	Se la connessione è occupata, vengono deviate tutte le chiamate.
Dev. a tempo	attiva	Se non si accetta una chiamata, dopo un determinato intervallo tutte le chiamate vengono deviate.
Dev. occ/a tempo	attiva	Se la connessione è occupata o non si accetta una chiamata, dopo un determinato intervallo tutte le chiamate vengono deviate.

## Utilizzo della deviazione di chiamata

È possibile deviare le chiamate interne e/o esterne su diversi telefoni interni o esterni (destinazioni) (possibile anche su destinazioni esterne con configurazione di sistema appropriata).

→ Se questa funzione è abilitata, si sentirà un tono di selezione speciale nel momento in cui si solleva la cornetta.

Con la selezione DTMF attiva (chiedere all'Amministratore) è possibile deviare le chiamate anche qui. Destinazioni: fax = 870, selezione diretta = 871, Fax - selezione diretta = 872.

Se si è la destinazione di una deviazione di chiamata, nel campo Area di notifica del display verrà visualizzato il numero o il nome del reindirizzamento (1° riga) e sotto il chiamante.

## Impostare l'inoltro di chiamata tramite il menu di deviazione



Aprire il menu Deviazione.

→ Il menu riporta una panoramica delle deviazioni attualmente impostate. Questo menu è raggiungibile anche tramite le impostazioni utente.

Variabile: Tutte le chiamate Nessuna destinazione impostata

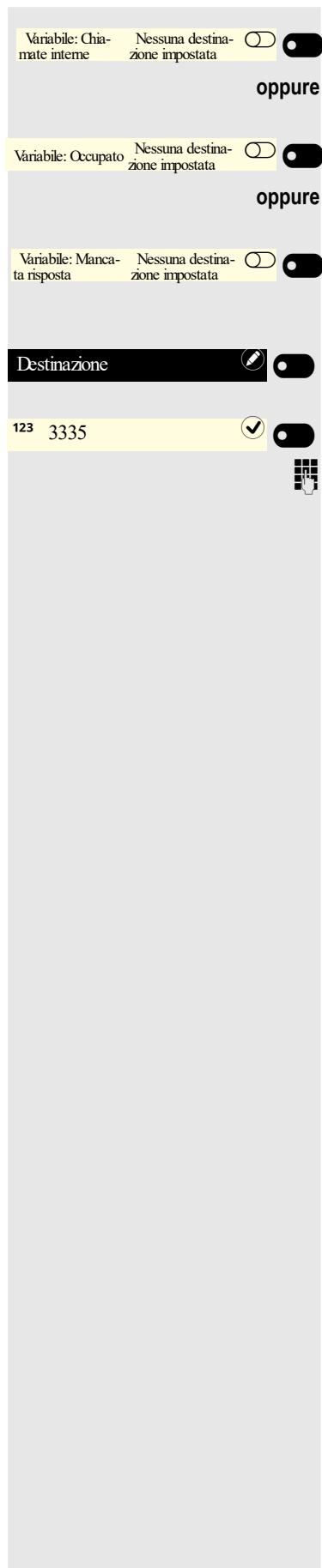
oppure

Variabile: Chiamate esterne Nessuna destinazione impostata

oppure

Confermare.

Confermare.



Confermare.

oppure

Vittorio Nessuna destinazione impostata

Confermare.

oppure

Cognome Nessuna destinazione impostata

Confermare.

Nome Nessuna destinazione impostata

Con il Softkey aprire l'editor per la destinazione

123 3335

Inserire il numero di destinazione con la tastiera.



Digitare il numero di telefono. Terminare l'inserimento premendo il Softkey.

## Attivare la deviazione con il tasto

Il vantaggio di un tasto impostato consiste nella mancata necessità di inserire ogni volta un numero di telefono. Il tasto già programmato comprende una destinazione. Pertanto, è possibile impostare più tasti con diverse destinazioni di deviazione.

Premere il tasto, se impostato. Il LED si illumina.

## Attivare l'inoltro di chiamata tramite il menu di standby



Se necessario, premere il tasto del menu principale.



Scegliere "Deviazione attiva".

Deviazione attiva



Confermare.



## Uso della richiamata

Quando una linea interna chiamata è occupata o non risponde, è possibile richiedere la richiamata. Questo vale anche per le chiamate esterne tramite scambi. In questo modo si può evitare di dover effettuare ripetuti tentativi.  
Si riceve la richiamata

- non appena l'utente non è più occupato,
- non appena l'utente che non ha risposto inizia una nuova conversazione.

 Se l'opzione è configurata (chiedere all'Amministratore), tutte le richieste di richiamata vengono automaticamente eliminate durante la notte.

### Memorizzare una richiamata

**Presupposto:** il numero chiamato è occupato o l'utente non risponde.

Confermare.

Richiamata 



### Rispondere a una richiamata

Uno degli utenti, che è stato memorizzato per una richiamata, non è più occupato o ha telefonato nel frattempo. Il telefono squilla ora.

Sollevare la cornetta.

 oppure



Premere il tasto. Il LED si illumina.

oppure selezionare con il softkey Annulla chiamata.

## Controllare/eliminare una richiamata salvata



Se necessario, premere il tasto del menu principale.



Scegliere "Richieste di richiamata"



Confermare.



Confermare per visualizzare le voci aggiuntive, se necessario.

### Eliminazione di una voce visualizzata



Confermare.

### Terminare un'interrogazione



Confermare

oppure



Premere il tasto.

oppure



Premere il tasto.

## Durante la conversazione

### Passare al viva voce



**Presupposto:** è in corso una conversazione tramite la cornetta.

Tenere premuto il tasto e riagganciare, quindi rilasciare il tasto e continuare la conversazione.



### Modalità US

Se le impostazioni di paese sono impostate su US (chiedere all'Amministratore), non è necessario tenere premuto il tasto dell'altoparlante quando si aggancia la cornetta.



Premere il tasto.



Riagganciare la cornetta. Continuare la conversazione.



### Passare alla cornetta

**Presupposto:** è in corso una conversazione in modalità viva voce.

Sollevare la cornetta. Continuare la conversazione. Il microfono viva voce è spento.

### Ascolto con altoparlante nella stanza durante la conversazione



È possibile consentire ad altre persone nella stanza di partecipare alla conversazione. Chiedere all'interlocutore di attivare l'altoparlante.

**Presupposto:** è in corso una conversazione tramite la cornetta.

### Attivazione



Premere il tasto. Il LED si illumina. Il microfono vivavoce rimane spento.



### Disattivazione



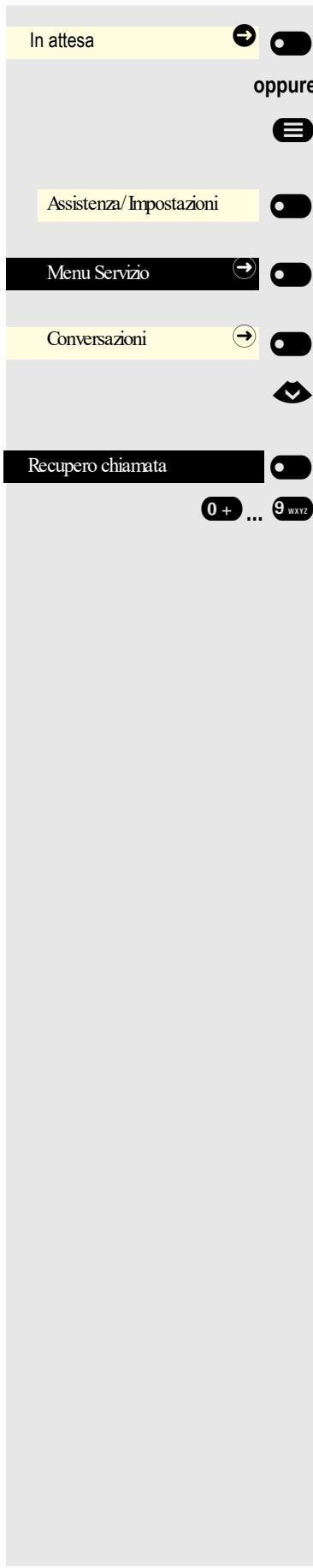
Premere il tasto. Il LED si spegne.

## Mettere in attesa la conversazione

È possibile mettere in attesa fino a 10 chiamate interne e/o esterne. È possibile riprendere una chiamata in attesa su un altro telefono. In questo modo, è possibile continuare una chiamata su un altro telefono.

**Presupposto:** è in corso una chiamata.

In attesa	(	<input checked="" type="checkbox"/>	Se configurato, premere Tasti funzione.	
oppure				
Preferiti		<input checked="" type="checkbox"/>	Se necessario, premere il tasto del menu principale.	
Preferiti 1/2	Pagina 1	(	<input checked="" type="checkbox"/>	Aprire con il Softkey.
In attesa	(	<input checked="" type="checkbox"/>	Quando visibile, premere il Softkey del Tasti funzione.	
oppure				
Assistenza/ Impostazioni		<input checked="" type="checkbox"/>	Se necessario, premere il tasto del menu principale.	
Menu Servizio	(	<input checked="" type="checkbox"/>	Aprire con il Softkey.	
Conversazioni	(	<input checked="" type="checkbox"/>	Aprire con il softkey.	
In attesa			Confermare.	
In attesa		<input checked="" type="checkbox"/>	Scegliere "In attesa".	
In attesa		<input checked="" type="checkbox"/>	Confermare.	
0 + ... 9			Inserire un numero di posizione di attesa 0 - 9 e memorizzarlo. Se il numero della posizione di attesa immesso non viene accettato, significa che è già occupato; inserire quindi un altro numero.	
<b>Accettare una conversazione sospesa</b>				
<b>Presupposto:</b>	almeno una chiamata è stata sospesa. Il telefono è libero.			
In attesa	(	<input checked="" type="checkbox"/>	Se configurato, premere Tasti funzione.	
oppure				
Preferiti		<input checked="" type="checkbox"/>	Se necessario, premere il tasto del menu principale.	
Preferiti 1/2	Pagina 1	(	<input checked="" type="checkbox"/>	Aprire con il Softkey.
Preferiti 1/2	Pagina 1	(	<input checked="" type="checkbox"/>	Scegliere con il Softkey la pagina necessaria.



- Quando visibile, premere il Softkey del Tasti funzione.
- Se necessario, premere il tasto del menu principale.
- Aprire con il Softkey.
- Aprire con il softkey.
- Confermare.
- Scegliere "Recupero chiamata".
- Confermare.
- Inserire il numero della posizione di attesa (memorizzata) desiderata.  
Se il numero della posizione di attesa inserito non è assegnato, non è possibile rispondere alla conversazione.
- 
- Se una conversazione in attesa non viene accettata, la chiamata viene inoltrata di nuovo dopo un certo periodo di tempo, dove era stata sospesa (= richiamata)

## Chiamare il secondo utente (richiamata)

Nel corso di una conversazione è possibile chiamare una seconda persona con la quale si desidera consultarsi. Il primo utente attende.

**Richiamata** 



Confermare.

Chiamare il secondo utente:



**oppure**

Inserire il numero di telefono dell'utente desiderato.

Selezionare dall'elenco di conversazione.

Tornare al primo utente, il secondo utente non risponde:

**torna in attesa** 



**oppure**

Confermare.

**Terminare la consultazione:**

Confermare

**Passare da un interlocutore all'altro (richiamata alternata)**

**Richiamata alternata** 



Confermare

## Trasferire la conversazione

Se l'interlocutore desidera parlare con uno dei vostri colleghi, è possibile trasferire la chiamata.

**Richiamata** 



Confermare.



Inserire il numero di telefono dell'utente desiderato.



Preannunciare la conversazione.



Riagganciare la cornetta.

**oppure**

Confermare

## Uso della seconda chiamata (avviso di chiamata in attesa)

Se si effettua una telefonata, è possibile rimanere disponibili per un altro chiamante. Un segnale acustico e la visualizzazione del messaggio "Chiamata: <x>" sul display informerà l'utente della seconda chiamata.

Si ha la facoltà di rispondere o di respingere la chiamata.

Nel primo caso è possibile terminare la conversazione in corso oppure metterla in attesa e riprenderla successivamente.

È anche possibile evitare la seconda chiamata o il segnale acustico  
→ Pagina 55.

**Presupposto:** si sta telefonando e si avverte un segnale acustico (ogni sei secondi).

### Terminare la prima chiamata e rispondere alla seconda chiamata



Riagganciare la cornetta. Il telefono squilla.



Rispondere alla seconda chiamata. Sollevare la cornetta.

### Mettere la prima chiamata in attesa e rispondere alla seconda chiamata

Accettazione della chiamata



Confermare. Si è ora collegati con il secondo chiamante. Il primo utente è in attesa.

chiudi e indietro



Confermare

oppure



Riagganciare la cornetta.

accettare



Confermare la richiamata del primo utente.

oppure



Sollevare la cornetta.

## Esecuzione di una selezione supplementare/dei toni DTMF

Per il controllo di dispositivi, quali, ad esempio, segreterie telefoniche o sistemi di informazione automatica, è possibile inviare segnali DTMF (MFV, **Mehr-Frequenzwahl-Verfahren**) durante una connessione.

Chiedere all'amministratore i codici per l'invio di toni DTMF.

→ Una volta terminata la connessione, anche la selezione supplementare DTMF viene terminata.

Il sistema può anche essere configurato in modo da poter iniziare la composizione DTMF subito dopo la connessione. È anche possibile configurare un tasto per Selezione DTMF.

# Telefonare su più linee (MultiLine)

## Tasti di linea

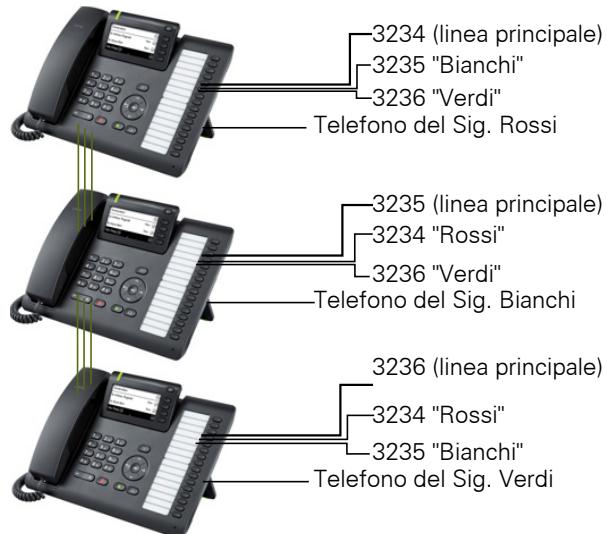
Su un OpenScape Desk Phone CP400 è possibile configurare tasti di linea sui tasti funzione programmabili. Ogni tasto a cui è associata la funzione "Linea" corrisponde a una linea, pertanto si possono configurare fino a 4 linee.

Viene effettuata la distinzione tra linee primarie e secondarie. Queste possono essere utilizzate in modo esclusivo o condiviso → Pagina 79.

I tasti di linea vengono configurati dall'amministratore competente.

Nell'esempio seguente si illustra la correlazione tra telefoni con più tasti di linea di un team.

3234 è il numero del Sig. Rossi, 3235 quello del Sig. Bianchi e 3236 quello del Sig. Verdi. Le telefonate sono possibili su tutte le tre linee e su tutti i tre telefoni. La linea del numero della propria postazione secondaria è però sempre la linea principale.



## Linea principale

Ciascun telefono MultiLine dispone di una linea principale, dalla quale si può essere chiamati al proprio numero esterno (pubblico). Le chiamate in arrivo al proprio numero di telefono vengono segnalate su questa linea.

 Per evitare conflitti tra i singoli telefoni MultiLine, le funzioni "Non disturbare" e "Deviazione di chiamata" possono essere configurate per la sola linea principale.

## Linea secondaria

Un'eventuale linea secondaria configurata nel proprio telefono viene usata come linea principale per un altro utente del sistema. Allo stesso tempo, la propria linea principale può essere configurata come linea secondaria su un altro telefono del sistema.

## Uso della linea

### Linea personale

Una linea che può essere utilizzata da un solo telefono. È escluso l'uso di questa linea come linea secondaria su altri telefoni.

### Linea condivisa

Una linea che può essere configurata in più telefoni. Tutti i telefoni che condividono tale linea ne visualizzano lo stato su un LED (se configurato). Quando una linea è in uso su un telefono, sugli altri telefoni che la condividono viene indicato che la linea è al momento occupata.

### Linea di chiamata diretta

Si tratta di una linea con connessione diretta a un altro telefono. Lo stato della linea si può riconoscere dall'indicatore LED.

### Indicatori LED dei tasti di linea

LED	Significato
	<b>LED spento:</b> la linea è in standby.
	<b>Lampeggiante:</b> chiamata in arrivo e linea in attesa.
	<b>LED acceso in verde:</b> la linea è occupata.

## Anteprima

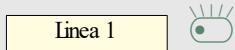
La conversazione si svolge su una linea. Il LED di un altro tasto di linea lampeggiava velocemente. Mediante la funzione "Anteprima della linea" è possibile stabilire chi sta chiamando su questa linea. Le informazioni sono visualizzate sul display. È inoltre possibile stabilire quale chiamante mettere in attesa su un tasto di linea, che in precedenza è stato associato a "Attesa" o "Attesa esclusiva". È possibile visualizzare anche le informazioni sul chiamante sulla linea attiva.

**Presupposto:** è stata accettata una conversazione su un tasto di linea. Il LED di un tasto di linea lampeggiava velocemente, il tasto funzione "Anteprima" è configurato.

### Attivare l'anteprima



Premere il tasto funzione programmato "Anteprima". Il LED si illumina.



Premere il tasto di linea desiderato.

Vengono visualizzate le informazioni sul chiamante o sull'utente in attesa o disattivato.

### Disattivare l'anteprima



Premere il tasto funzione programmato "Anteprima". Il LED si spegne.

Vengono di nuovo visualizzate la riga del menu e l'indicatore della durata della chiamata.

## Accettare chiamate con tasti di linea

Se arrivano contemporaneamente più chiamate, è possibile accettarle come abitualmente nella sequenza proposta. È però possibile anche accettare altre chiamate attribuendo le rispettive preferenze.

**Presupposto:** l'amministratore competente ha stabilito in quale sequenza deviare le chiamate in arrivo sui tasti di linea.

### Accettare chiamate nella sequenza proposta

Il telefono squilla (chiamata). Viene visualizzato l'ID del chiamante. Il LED del tasto di linea proposto lampeggiava velocemente.

Sollevare la cornetta.

oppure



Premere il tasto e parlare in viva voce.

### Accettare chiamate con preferenza

Il telefono squilla (chiamata). Viene visualizzato l'ID del chiamante. Il LED del tasto di linea proposto lampeggiava velocemente. Anche i LED degli altri tasti di linea lampeggiavano velocemente.

Linea 1



Premere il tasto di linea preferito. Viene visualizzato brevemente l'ID del chiamante.

oppure

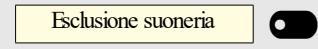


Premere il tasto e parlare in viva voce.

## Attivazione/disattivazione dello squillo di chiamata

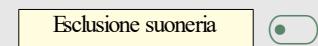
Se mentre si sta conversando su una linea, il telefono squilla perché sono in arrivo altre chiamate, lo squillo può disturbare la conversazione. Se è attivata la funzione "Esclusione suoneria", il telefono non squilla più. Le chiamate in arrivo vengono segnalate soltanto dal lampeggiamento dei rispettivi tasti di linea.

### Con il tasto funzione programmato "Esclusione suoneria"



Disattivare la suoneria:

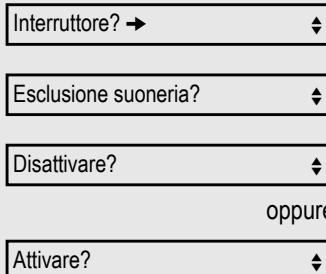
Premere il tasto funzione "Esclusione suoneria". Il LED si illumina.  
Se arrivano chiamate, il telefono non squilla.



Attivare la suoneria:

Premere il tasto funzione "Esclusione suoneria". Il LED si spegne.  
Se arrivano chiamate, il telefono squilla.

## Informazioni sul menu Servizio



Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

Confermare

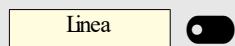
oppure

confermare.

## Deviazione delle chiamate per le linee

Se si attiva una deviazione di chiamata per una linea di utilizzo comune → Pagina 79, la linea viene deviata in generale anche su altri telefoni.

La configurazione di una deviazione di chiamata per una determinata linea è identica a quella della deviazione già descritta. Si fa osservare soltanto che la linea desiderata è già stata assegnata in precedenza.



Premere il tasto della linea desiderata. Il LED si illumina.

Continuare a leggere a → Pagina 67.

## Commutazione chiamata

Se si deve lasciare temporaneamente il posto di lavoro o non si vuole essere disturbati, è possibile attivare la commutazione delle chiamate in arrivo sulla linea di un telefono destinatario. Per ogni linea è possibile programmare un tasto funzione "Commutazione chiamata" (Commutazione chiamata/Linea).

### Attivazione



Premere il tasto funzione programmato "Commutazione chiamata". Si illuminano i LED del telefono su cui arriva la chiamata e del telefono destinatario. Quando arriva una chiamata, lampeggia soltanto il tasto di linea, ma il telefono non squilla. La chiamata viene segnalata su tutti gli altri telefoni del team.

## Selezionare con tasti di linea

Il telefono può essere configurato con impegno di linea automatico o selezionabile. L'amministratore può stabilire se e quale linea viene impegnata automaticamente quando si alza la cornetta o si attiva il vivavoce.

 L'indicazione "Selezionare la linea" sul display richiede di alzare la cornetta o di premere il tasto Altoparlante per impegnare una linea.

### Selezione con impegno di linea automatico

Sollevare la cornetta.



oppure



Premere il tasto.

Il display mostra brevemente il numero e lo stato della linea e chiede di effettuare la selezione.

Esempio:

220807	attivo
--------	--------

Linea



Il LED della linea 220870 è acceso.

Digitare il numero di telefono.



oppure



Sollevare la cornetta.



oppure



Premere il tasto.

Viene richiesto di premere un tasto di linea libera.

Premere il tasto di linea libera. Il LED si illumina.

Esempio:

Selezionare la linea	
----------------------	--

Linea



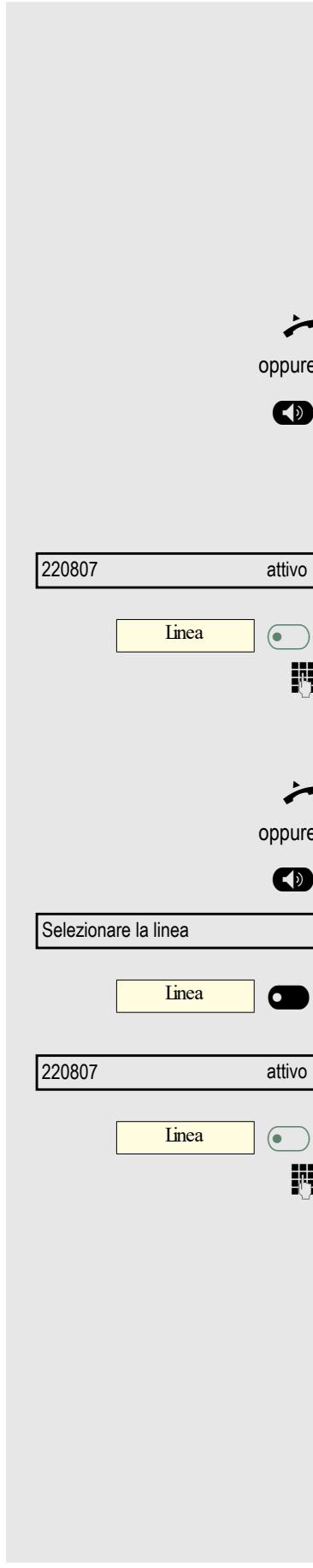
220807	attivo
--------	--------

Linea



Il LED della linea 220870 è acceso.

Digitare il numero di telefono.



## Avviso di chiamata con un tasto di chiamata diretta

**Presupposto:** sul telefono sono stati configurati tasti di chiamata diretta  
→ Pagina 15. La linea dell'utente desiderato è occupata.

Linea



oppure



Premere il tasto di chiamata diretta.

L'utente chiamato accetta l'avviso di chiamata.

Sollevare la cornetta.

Premere il tasto e parlare in viva voce.

→ Osservare il significato degli indicatori a LED dei tasti di chiamata diretta  
→ Pagina 15.

## Durante la conversazione

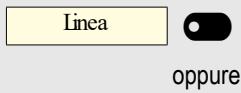
### Messa in attesa della conversazione su tasto di linea

Premere il tasto "Attesa". Il LED del tasto di linea lampeggiava lentamente.

 Il sistema OpenScape 4000 può anche essere configurato in modo da mettere in attesa una conversazione premendo il tasto di linea. Provare o chiedere all'amministratore competente.

### Mantenere e riprendere una conversazione su un tasto di linea

**Presupposto:** è stata accettata una conversazione su un tasto di linea  
→ Pagina 81 o si sta effettuando una consultazione.



oppure

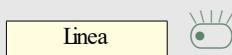


Premere brevemente il tasto della linea attuale,

Premere il tasto.

Il tasto della linea su cui è messa in attesa la conversazione lampeggiava lentamente. La conversazione può essere ripresa sul telefono del team sul quale il LED del tasto di questa linea lampeggiava lentamente.

### Ripresa



Premere il tasto di linea lampeggiante. Continuare la conversazione.

### Messa in attesa esclusiva e ripresa di una conversazione su un tasto di linea

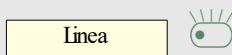
**Presupposto:** è stata accettata una conversazione su un tasto di linea o si sta effettuando una consultazione che si può, vuole o deve proseguire in esclusiva.

Premere il tasto funzione programmato "Messa in attesa esclusiva".

Scegliere e confermare.

Il tasto della linea su cui è messa in attesa la conversazione lampeggiava lentamente. La conversazione può essere proseguita soltanto sul proprio telefono e non viene più segnalata a nessun altro telefono.

### Ripresa



Premere il tasto di linea lampeggiante. Continuare la conversazione.

## Accettazione indirizzata di una chiamata in attesa

Un collega di un'ampia sala ufficio ha messo in attesa una conversazione su un tasto di linea e chiamando, chiede a un altro collega di prendere la chiamata, che però non ha accesso a quella linea.

Sollevarre la cornetta.

Scegliere e confermare.

Inserire il numero del telefono sul quale è stata messa in attesa la chiamata. Così è possibile accettare la chiamata.

## Ricomposizione di un numero per una determinata linea (numero di telefono memorizzato)

Se è configurato questo tipo di ricomposizione, è possibile salvare un numero di telefono per ricomporlo successivamente su una determinata linea

→ Pagina 88. Il numero di telefono memorizzato si compone con il tasto di linea e il tasto di ricomposizione.

Sollevarre la cornetta.

oppure



Premere il tasto.

Selezionare la linea

Linea



Visualizzazione sul display

Premere il tasto di linea interessato. Il LED si illumina.

Scegliere e confermare.

oppure

■■■



Premere il tasto. Il numero di telefono è memorizzato per la linea attuale.

 La ricomposizione memorizzata sulla linea interessata può essere eventualmente sovrascritta da un altro collega del team.

## Ultimo numero composto per una determinata linea

L'ultimo numero composto sulla linea principale viene memorizzato.

Se è configurato questo tipo di ricomposizione, ogni ultimo numero selezionato viene memorizzato automaticamente sulla linea attuale per la ricomposizione.



Sollevare la cornetta.

oppure



Premere il tasto e parlare in viva voce.



Premere il tasto di linea desiderato. Il LED si illumina.

oppure

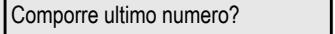


Premere il tasto e parlare in viva voce.

Linea



Comporre ultimo numero?



Confermare.

Sollevare la cornetta.

Confermare.

Sollevare la cornetta.

## Memorizzare numero di telefono per "Ricomposizione su linea"

**Presupposto:** è configurata "Ricomposizione con numero memorizzato" e non "Ricomposizione con ultimo numero composto".

### Memorizzazione di numeri composti o del numero di un chiamante

È stato chiamato un utente su una determinata linea e si sta ancora parlando con lui. Oppure si è stati chiamati da un altro utente il cui numero è stato trasferito e si sta ancora parlando con lui.



Premere il tasto. Il numero di telefono è memorizzato per la linea attuale.



Premere il tasto. Il LED si spegne.

oppure



Riagganciare la cornetta.

## Casella di posta elettronica di linea

È possibile lasciare una richiesta di richiamata nella casella di posta elettronica della linea interessata per farsi richiamare da chi non era disponibile alla prima chiamata.

Nella casella di posta elettronica si trovano anche (se configurati) i messaggi vocali o fax del server di posta elettronica.

**Presupposto:** è stata configurata una casella di posta elettronica per una o più linee.

Si fa osservare che una casella di posta elettronica può essere elaborata allo stesso tempo da un solo utente.

→ Se il telefono fa parte di un gruppo ONS (chiamata parallela → Pagina 113), osservare le particolarità seguenti: nella casella di posta elettronica (MWI) è disponibile una segnalazione per tutti i telefoni di un gruppo ONS.

## Ascoltare i messaggi

Se nella casella di posta elettronica sono presenti nuovi messaggi non ancora esaminati e a un tasto funzione programmabile è associata la funzione "Casella di posta elettronica", il LED di questo tasto è acceso.

Osservare anche le informazioni a → Pagina 17.

Casella di posta elettronica



Collegarsi?



Registrazione successiva?



Cancellare?



oppure

Annullare?



Premere il tasto funzione "Casella di posta elettronica".

Vengono visualizzate le informazioni sul chiamante → Pagina 17.

## Esecuzione della richiesta di richiamata

Viene visualizzata una richiesta di richiamata.

Scegliere e confermare. L'utente viene chiamato sulla linea interessata.

## Registrazione successiva

È presente più di una registrazione.

Scegliere e confermare. Viene visualizzata la registrazione successiva.

## Cancellazione delle registrazioni nella casella di posta elettronica

Viene visualizzata la registrazione interessata.

Scegliere e confermare.

## Termine dell'interrogazione della casella di posta elettronica

Premere il tasto.

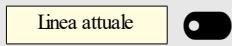
Scegliere e confermare.

Le registrazioni non cancellate della casella di posta elettronica rimangono memorizzate. Se sono presenti richieste di richiamata non ancora evase, il tasto funzione programmato "Casella di posta elettronica" rimane acceso.

## Identificazione della linea in uso

Se più linee sono occupate contemporaneamente, è possibile individuare su quale linea si sta parlando.

### Con tasto funzione programmato



Premere il tasto funzione programmato "Linea attuale".

### Informazioni sul menu



Aprire il menu → Pagina 18.

Scegliere e confermare.



Scegliere e confermare.

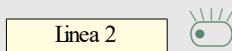
Vengono visualizzati il numero e lo stato della linea attualmente utilizzata.

## Telefonate alternate su più linee

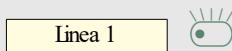
**Presupposto 1:** l'amministratore ha stabilito che al cambio di linea le linee vengono mantenute e le stesse possono essere interrotte soltanto riagganciando la cornetta o premendo il tasto Rilascio.

**Presupposto 2:** la connessione è instaurata su due o più linee con interlocutori diversi, che possono essere chiamanti → Pagina 81 o chiamati → Pagina 60.

Si sta telefonando, ad es., sulla linea 1. Il tasto di linea dell'utente interessato lampeggia lentamente.



Premere il tasto che lampeggiava lentamente della linea 2. Il primo interlocutore è in attesa sulla linea 1.



Premere il tasto che lampeggiava lentamente della linea 1. Il secondo interlocutore è in attesa sulla linea 2.

È possibile passare spesso da una linea all'altra.

## Terminare il collegamento sul tasto di linea



Premere il tasto. Il LED si spegne.

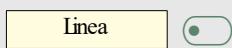
oppure



Riagganciare la cornetta.

## Inserirsi in una conversazione su una linea (conferenza tripartita)

**Presupposto:** è in corso una conversazione su una linea. Il LED del tasto di linea è acceso.



Premere il tasto di linea. Gli utenti già collegati sentono l'avviso acustico di conferenza. I tre utenti possono conversare tra loro. Il LED rimane acceso.

→ Non è possibile inserirsi se per la linea è attivata la funzione "Conversazione privata". Se uno dei tre utenti riaggancia, gli altri due rimangono collegati.

Se l'utente che si è inserito e l'utente che ha impegnato prima la linea rimangono esclusi, non è più possibile effettuare consultazioni.

## Abilitazione o impedimento dell'inserimento

### Abilitazione dell'inserimento

Per la linea principale è possibile predefinire che nessuno possa inserirsi sulla linea se questa è occupata. In questo caso è possibile abilitare l'inserimento. L'abilitazione è valida per la conversazione attuale o quella successiva.



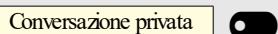
È in corso una conversazione su una linea.

oppure



Sollevare la cornetta.

### Con tasto funzione programmato



Premere il tasto funzione programmato "Conversazione privata".

### Informazioni sul menu



Aprire il menu → Pagina 22.



Scegliere e confermare.



Scegliere e confermare.

Ora è consentito l'inserimento.

## Impedimento dell'inserimento

Se non è impostato nessun impedimento all'inserimento, è comunque possibile impedirlo. L'impedimento è valido per la conversazione attuale o quella successiva.



oppure



È in corso una conversazione su una linea.  
Sollevare la cornetta.

### Con tasto funzione programmato

Conversazione



Premere il tasto funzione programmato "Conversazione privata".

### Informazioni sul menu



Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

Altre funzioni? ➔

Scegliere e confermare. Ora è impedito l'inserimento.

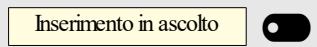
Conversazione privata attivata? ➔

## Inserimento di un testimone

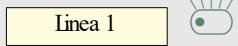
Durante una conversazione telefonica è possibile richiedere l'inserimento nella conversazione di un utente precedentemente impostato come "testimone" mediante un tasto funzione programmato "Inserimento in ascolto". Il terzo interlocutore della conversazione non viene informato dell'inserimento del "testimone". Il testimone non può partecipare alla conversazione, ma soltanto ascoltare.

 Per quanto riguarda la configurazione e l'utilizzo dell'inserimento in ascolto, attenersi alle disposizioni in vigore relative alla protezione dei dati.

**Presupposto:** l'inserimento in ascolto di un testimone è configurato sul sistema e il tasto funzione "Inserimento in ascolto" è configurato sul telefono in uso. È in corso una conversazione. "Conversazione privata" deve essere disattivato.



oppure



Premere brevemente due volte il tasto funzione programmato "Inserimento in ascolto". Sul telefono del "testimone" suona uno squillo particolare e sul display del telefono del chiamante e su quello del testimone viene visualizzato "Inserimento di un testimone".

Il "testimone" solleva la cornetta,

preme il tasto della linea sulla quale viene svolta la conversazione.

Il "testimone" può ora ascoltare la conversazione senza essere segnalato.

 Soltanto il "testimone" può terminare l'ascolto riagganciando o premendo il tasto di linea.

## Disattivazione



Premere il tasto funzione programmato "Commutazione chiamata". Il LED si spegne. Sul telefono viene segnalata una chiamata.

## Accettazione in segreteria di chiamata per direttore

Quando arriva una chiamata per il direttore, squilla il telefono in segreteria.



oppure



Premere il tasto e parlare in viva voce.

## Accettazione di chiamata per il direttore durante una conversazione

è in corso una chiamata.

Arriva una chiamata per il direttore.



Chiedere all'interlocutore di attendere.

**Accettazione**



Premere il tasto funzione programmato "Accettazione".

## Terminare la conversazione - ritorno alla prima conversazione:

Confermare.

Proseguire la conversazione con il primo interlocutore.

**Terminare e ritornare?**

**Direttore**



## Inoltro della chiamata al direttore

**Presupposto:** in segreteria è stata accettata una chiamata per il direttore.

Premere il tasto di chiamata diretta "Direttore". Si è ora collegati con il Direttore.

### Con annuncio



Annunciare l'interlocutore.



Riagganciare la cornetta.



### Senza annuncio

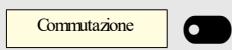


Riagganciare subito la cornetta.

## Commutazione diretta delle chiamate al direttore

Se la segreteria non è occupata, è possibile commutare immediatamente al direttore le chiamate per lui. La commutazione può essere effettuata sia sul telefono della segreteria sia su quello del direttore.

### Attivazione



Premere il tasto funzione programmato "Commutazione chiamata direttore". Il LED si illumina.

### Disattivazione



Premere il tasto funzione programmato "Commutazione chiamata direttore". Il LED si spegne.

 Vengono commutate soltanto le chiamate per il direttore, non quelle per la segreteria.

## Accettazione di chiamate dal direttore

In segreteria non viene accettata una chiamata segnalata per il direttore. Dopo 15 secondi (a seconda del sistema), sul telefono del direttore squilla un avviso. Sul display compare chi sta chiamando.

Sollevarre la cornetta.

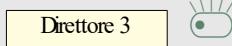


Premere il tasto funzione programmato "Accettazione" (→ Pagina 37).

## Accettazione di chiamata per altro team "Direttore/Segreteria"

Se sono configurati più team "Direttore/Segreteria", è possibile accettare chiamate anche per altri team.

Sollevarre la cornetta.



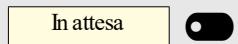
Premere il tasto funzione programmato, ad es. "Direttore 3".

 La chiamata può essere accettata anche durante una conversazione. Prima di premere il tasto funzione programmato lampeggiante, chiedere all'interlocutore di attendere qualche istante.

## Utilizzo del secondo telefono per il direttore

**Presupposto:** per il direttore è stato configurato un secondo telefono. Per il primo e il secondo telefono del direttore è stato configurato un tasto funzione programmato "In attesa".

### Messa in attesa della chiamata sul primo telefono



Premere il tasto funzione programmato "In attesa". Il LED si illumina.

### Proseguimento della chiamata sul secondo telefono

Sollevare la cornetta.



Premere il tasto funzione programmato "In attesa".

## Attivazione e disattivazione della seconda chiamata per il direttore

Il direttore può stabilire se mentre sta telefonando, le chiamate per lui devono essere rilevate dalla segreteria. Se mentre si sta telefonando si attende un'altra chiamata importante, può aver senso attivare una seconda chiamata.



Aprire il menu → Pagina 22.

Interruttore? →

Scegliere e confermare.

Seconda chiamata?

Confermare.

Attivare?

Confermare

oppure

Disattivare?

confermare.

## Utilizzo del cercapersone

Se sul telefono del direttore è configurato un tasto funzione programmato "Cercapersone", premendo un tasto è possibile attivare una chiamata cercapersone su un determinato telefono destinatario (ad es. in segreteria). Sul telefono destinatario, insieme alla chiamata cercapersone viene visualizzato per qualche istante anche il numero del telefono chiamante.

Il tasto funzione programmato può essere azionato in modalità standby e durante le telefonate (una o più volte).

Se il tasto funzione "Cercapersone" non è configurato, è possibile sollevare la cornetta e inserire il codice "cercapersone" per generare la rispettiva chiamata su un telefono destinatario.

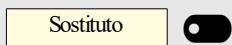
## Chiamata fattorino

È possibile chiamare il fattorino premendo un tasto, se sul telefono del direttore è stato configurato il tasto corrispondente. Assegnare la funzione al tasto funzione.

## Definizione del sostituto di segreteria

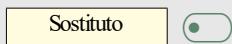
È possibile deviare le chiamate per il direttore in arrivo in segreteria su un altro telefono. A tale scopo occorre configurare un tasto funzione programmato "Sostituto".

### Attivare il sostituto:



Premere il tasto funzione programmato "Sostituto". Il LED si illumina.

### Disattivare il sostituto:



Premere il tasto funzione programmato "Sostituto". Il LED si spegne.

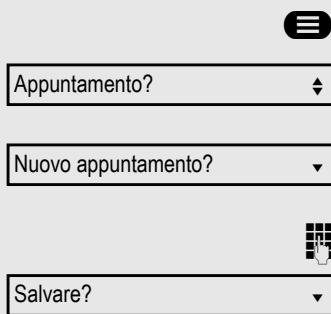
# Altre impostazioni e funzioni

## Salvataggio di appuntamenti

### Funzione appuntamenti

È possibile farsi chiamare dal telefono per farsi ricordare gli appuntamenti. È necessario salvare i tempi di chiamata richiesti. Ciò è possibile per le successive 24 ore.

### Salvataggio di appuntamenti



Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

Viene indicato se è già salvato un appuntamento.

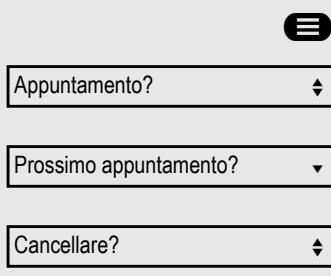
Al primo appuntamento: Confermare.

All'appuntamento successivo: Scegliere e confermare.

Inserire l'ora con 3 o 4 cifre, ad es. 845 per le 8.45 o 1500 per le 15.00.

Confermare.

### Cancellazione di un appuntamento salvato



Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

Viene visualizzato un appuntamento salvato.

Confermare, se sono stati salvati più appuntamenti.

Scegliere e confermare.

Premere il tasto.

## Promemoria per un appuntamento

**Presupposto:** è stato salvato un appuntamento. Viene inserita l'ora salvata.

Appuntamento:



Il telefono squilla.

Sollevarre la cornetta. Viene visualizzata l'ora dell'appuntamento.

Riagganciare la cornetta.

Non sollevare la cornetta, il telefono squilla ancora qualche volta e viene visualizzato "Appuntamento" prima che sia cancellato l'appuntamento.

## Uso di un altro telefono come il proprio

È possibile identificarsi con il proprio PIN su un altro telefono del sistema OpenScape 4000 (anche su telefoni di sistemi OpenScape 4000 nella stessa rete, ad esempio di altre sedi dell'azienda). All'altro telefono sarà quindi possibile

- telefonare con addebito al centro costi,
- selezionare con addebito al progetto,
- leggere la propria casella di posta elettronica,
- utilizzare uno dei numeri memorizzati sul proprio telefono per la rielezione,
- inserire appuntamenti.

Con un PIN interno è possibile deviare le proprie chiamate a un altro telefono disponibile nel luogo di permanenza (deviazione "follow-me").

## Identificarsi su un altro telefono

**Presupposto:** l'amministratore competente ha assegnato un PIN. All'interno dell'area del proprio sistema OpenScape 4000 occorre un PIN interno. Per altri sistemi OpenScape 4000 nella rete serve un PIN di rete.



PIN e autorizzazione?



Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

PIN 1?

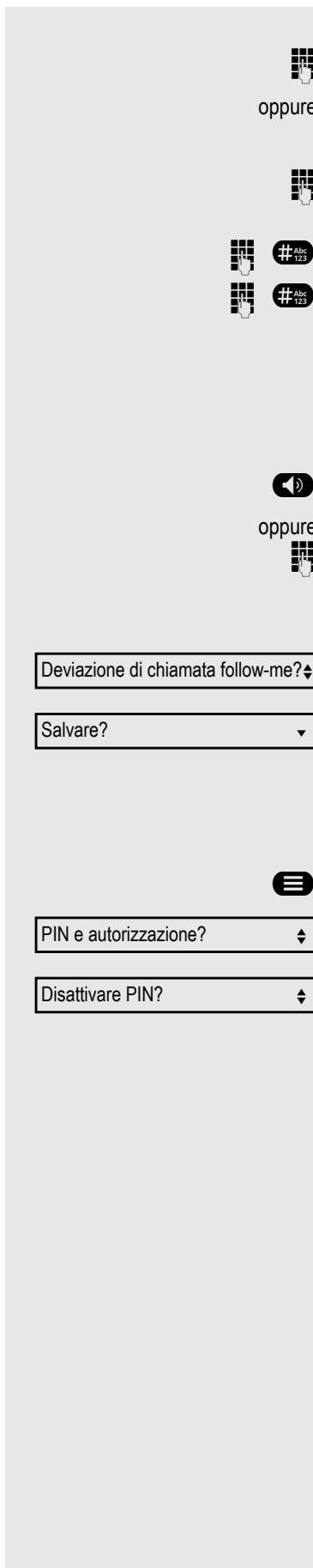


Scegliere e confermare.

Se si dispone di più PIN e se ne vuole utilizzare un altro, selezionare l'altro PIN.



Le richieste "Digitare il numero di telefono:" e "Inserire il PIN:" sul display richiedono l'inserimento del PIN.



## All'interno dell'area del proprio OpenScape 4000

Inserire il PIN interno.

oppure

Icon: Hand icon over a keypad.

## Nell'area del proprio sistema e di un altro sistema OpenScape 4000 della rete

Inserire il codice a 2 cifre del nodo del proprio sistema OpenScape 4000 (richiederlo all'amministratore competente).

Inserire il proprio numero di telefono e premere il tasto cancelletto.

Inserire il PIN di rete e premere il tasto cancelletto.

## Composizione dopo l'identificazione

Si sente il tono di selezione (segnale di linea). Sul display compare "Selezione".

Premere il tasto.

oppure

Icon: Hand icon over a keypad.

Digitare immediatamente un numero di telefono.

## Deviazione di chiamata "follow-me" dopo l'identificazione

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare. La deviazione di chiamata è così attivata.

## Disattivazione dell'identificazione sull'altro telefono

Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

**L'identificazione viene disattivata automaticamente, se il telefono esterno rimane inutilizzato per più minuti.**

## Portare la propria connessione su un altro telefono (Mobility)

È possibile trasferire la connessione del proprio telefono con la maggior parte delle funzioni e proprietà (numero di telefono, programmazione tasti, autorizzazioni) su un altro telefono. Il "telefono home" viene disattivato e il "telefono ospite" viene trasferito sul proprio telefono. È disattivata anche la connessione originaria del "telefono ospite", per cui si deve prima configurare una deviazione di chiamata per il proprio numero → Pagina 67. Il trasferimento rimane valido fino all'uscita dal "telefono ospite". Il trasferimento può essere effettuato su tutti i telefoni della rete.

### Varianti dimobilità

Esistono due varianti di mobilità disponibili:

- Basic
- Data Privacy

La configurazione viene effettuata dal personale tecnico.

#### Basic

Le seguenti impostazioni della connessione mobile sono accettate quando si "accede" al "telefono ospite":

- Configurazione tastiera
- Autorizzazioni
- Deviazione di chiamata

Inoltre, vengono segnalati anche messaggi o informazioni in arrivo.

Le conversazioni del "telefono ospite" sono visibili e possono essere utilizzate.

Le conversazioni create nel frattempo non verranno automaticamente eliminate dal telefono dopo la disconnessione.

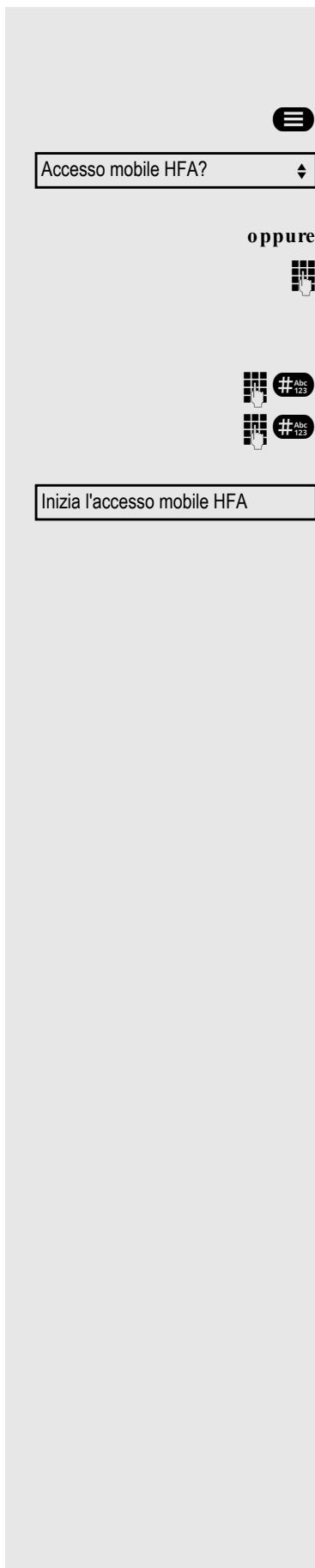
#### Data Privacy

Le seguenti impostazioni della connessione mobile sono accettate quando si "accede" al "telefono ospite":

- Configurazione tastiera
- Deviazione di chiamata
- Autorizzazioni (tranne password utente)

Inoltre, vengono segnalati anche messaggi o informazioni in arrivo. La password utente non viene accettata, quindi è necessario creare una nuova password sul telefono.

È disponibile una lista di conversazione vuota, che verrà eliminata automaticamente dopo essersi disconnessi da questo telefono.



## Trasferimento della connessione sul "telefono ospite"

Registrare la propria connessione sul "telefono ospite".

Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

con telefono in standby

Inserire il codice sistema per "Accesso mobile HFA" (ad es. 125).

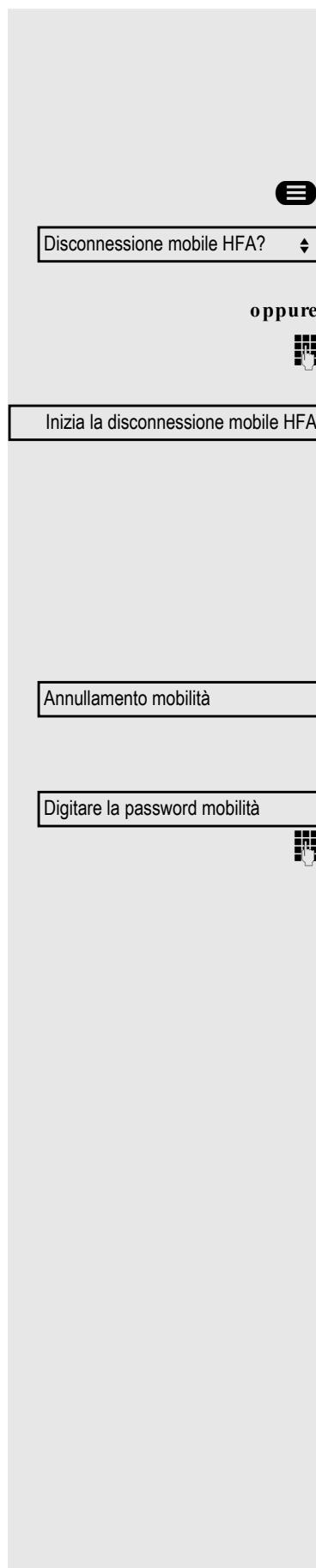
Inserire il numero del "telefono home" e premere il tasto cancelletto.

Inserire il codice e premere il tasto cancelletto.

La procedura di registrazione si avvia.

Effettuato correttamente l'accesso, nell'ultima riga compare il proprio numero di telefono.

Le impostazioni utente originarie del "telefono ospite" non sono più visibili; per queste è disponibile la propria connessione. In questo intervallo di tempo non è possibile utilizzare il "telefono home".



## Ripristino della connessione sul "telefono home"

### Disconnessione dal "telefono ospite"

Se non è più necessaria la connessione sul "telefono ospite" o se si desidera tornare al proprio "telefono home", disconnettersi dal "telefono ospite".

Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

con telefono in standby

Inserire il codice sistema per "Disconnessione mobile HFA" (ad es. 126).

La procedura di disconnessione si avvia.

### Disconnessione dal "telefono home"

Se si è dimenticato di disconnettersi dal "telefono ospite", è possibile farlo successivamente dal "telefono home".

Visualizzazione sul display del "telefono home".

② Disconnessione mobile forzata

Confermare.

Se l'amministratore ha attivato la "password mobility", ora viene richiesto di digitarla.

Digitare la "password mobility".

Il "telefono ospite" è ora di nuovo disponibile con il numero di telefono, le caratteristiche e le funzioni originali. La deviazione di chiamata eventualmente configurata può essere annullata.

Il "telefono home" è di nuovo attivato ed è possibile telefonare come d'abitudine.

## Collegamento al telefono successivo

Se si desidera trasferire la connessione dal primo "telefono ospite" ad un secondo "telefono ospite", accedere al secondo "telefono ospite" (vedere → Pagina 102).

Sul primo "telefono ospite" viene visualizzato il messaggio "Disconnessione riuscita". Il "telefono home" rimane bloccato. Ora è possibile utilizzare il secondo "telefono ospite" come il primo.

## OpenScape 4000 come citofono domestico

È possibile contattare direttamente un utente interno del OpenScape 4000 utilizzando l'altoparlante del suo telefono per instaurare una connessione. La chiamata citofono può essere avviata anche da una consultazione. Sono possibili le seguenti funzioni:

- Chiamata citofono da tutto il sistema
  - verso un destinatario variabile
  - verso un destinatario fisso
- Chiamata citofono in un gruppo
  - verso un destinatario variabile
  - verso un destinatario fisso
- Interfono nell'ambito di un gruppo
  - verso un destinatario variabile
  - verso un destinatario fisso
- Annuncio a tutti i membri del gruppo di una linea

La chiamata citofono o l'annuncio può essere annullata/o riagganciando la corretta, oppure riaccettando la conversazione in sospeso durante una richiamata.

 Per tutte le funzioni occorre notare che la protezione della chiamata citofono dei telefoni interessati è disattivata → Pagina 116.

Se viene chiamato direttamente un utente la cui protezione della chiamata citofono è inserita, la chiamata citofono viene ignorata e viene avviata una chiamata normale.

---

## Chiamata citofono da tutto il sistema

Dal proprio telefono è possibile chiamare direttamente un qualsiasi utente interno il cui telefono disponga di una funzione viva voce o di un altoparlante.

### Chiamata citofono di un destinatario variabile

Un utente destinatario viene chiamato sul suo numero di telefono interno.

Sollevar la cornetta.



oppure



Premere il tasto e parlare in viva voce.



Inserire il codice del sistema per "Chiamata semplice" (eventualmente richiederlo all'amministratore competente)

oppure

Chiamata



Premere il tasto programmato "Chiamata".

Digitare il numero di telefono interno dell'utente.

Viene instaurata immediatamente una connessione all'altoparlante del destinatario, se

- non è occupato,
- la cornetta non è agganciata
- e l'altoparlante non è acceso.



Il chiamante riceve un tono di conferma di connessione instaurata; a questo punto può parlare.



Il chiamato può accettare la chiamata sollevando la cornetta.



Se il chiamato preme il tasto Altoparlante

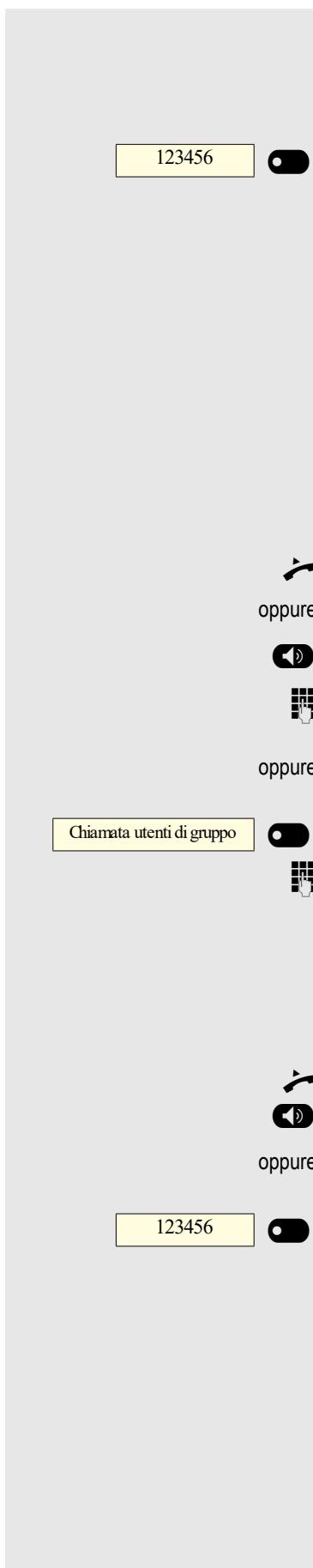
oppure

Linea 1



il tasto di linea (se configurato), la connessione viene interrotta.

→ Il numero di possibili chiamate con citofono corrisponde al numero di normali connessioni possibili.



## Chiamata citofono verso un destinatario fisso

Su un tasto Chiamata nominale è programmato il codice di sistema per "Chiamata semplice" e il numero del destinatario → Pagina 67.

Premere il tasto programmato Chiamata nominale. Viene instaurata immediatamente una connessione all'altoparlante del destinatario.

## Chiamata citofono in un gruppo

Una normale connessione all'interno di un gruppo o nel team (con chiamata team = numero selezione breve per membri del team 0-9 o 00-99) può essere instaurata anche mediante una chiamata citofono. In questo caso la chiamata citofono viene avviata da un telefono del gruppo.

 La funzione "Chiamata citofono tra utenti di un gruppo" dipende dalla linea, chiunque può chiamare chiunque al citofono.

## Chiamata citofono di un destinatario variabile

Sollevarre la cornetta.

oppure



Premere il tasto e parlare in viva voce.

oppure



Inserire il codice del sistema per "Chiamata citofono tra utenti di un gruppo" (eventualmente richiederlo all'amministratore competente).

Chiamata utenti di gruppo



Premere il tasto programmato per "Chiamata utenti di gruppo".



Comporre il numero di selezione rapida per il rispettivo membro del gruppo.

Viene instaurata immediatamente una connessione all'altoparlante del destinatario, se

- non è occupato,
- la cornetta non è agganciata
- e la protezione chiamata citofono non è attiva.



Il chiamato accetta la chiamata sollevando la cornetta.



Se il chiamato preme il tasto Altoparlante

oppure

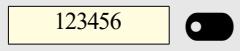
123456



il tasto di linea (se configurato), la connessione viene interrotta.

### Chiamata citofono verso un destinatario fisso

Su un tasto Chiamata nominale è programmato il codice di sistema per "Chiamata citofono tra utenti di un gruppo" e il numero di selezione rapida per il rispettivo membro del gruppo → Pagina 67.



Premere il tasto programmato Chiamata nominale. Viene instaurata immediatamente una connessione all'altoparlante del destinatario.

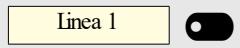


Il chiamato può accettare la chiamata sollevando la cornetta.



Se il chiamato preme il tasto Altoparlante

oppure



il tasto di linea (se configurato), la connessione viene interrotta.

### Interfono verso un destinatario variabile

Per le chiamate interfono in un gruppo, altoparlante e microfono del telefono destinatario vengono attivati automaticamente.



Sollevare la cornetta.

oppure



Premere il tasto e parlare in viva voce.



Inserire il codice del sistema per "Chiamate dirette" (eventualmente richiederlo all'amministratore competente).

oppure



Premere il tasto programmato per "Chiamate dirette".



Comporre il numero di selezione rapida per il rispettivo membro del gruppo. Altoparlante e microfono del telefono destinatario vengono attivati automaticamente.

### Chiamata interfono verso un destinatario fisso

Sul tasto Chiamata nominale è programmato il codice di sistema per "Chiamate dirette" e il numero di selezione rapida per il rispettivo membro del gruppo → Pagina 55.



Premere il tasto programmato.

Altoparlante e microfono del telefono destinatario vengono attivati automaticamente.

## Annuncio (chiamata) a tutti i membri del gruppo di una linea

Questa funzione permette di inviare un annuncio contemporaneamente a tutti i membri (da 10 a 40) del gruppo di una linea.



Dopo aver chiuso la chiamata contemporanea, si riceve un tono di conferma inizio registrazione dell'annuncio.



oppure



Premere il tasto e parlare in viva voce.



Inserire il codice del sistema per "Chiamata collettiva" (eventualmente richiederlo all'amministratore competente).

oppure

Chiamata collettiva



Premere il tasto programmato "Chiamata collettiva".



Comporre il numero di telefono interno del membro di un gruppo.



Gli altoparlanti di tutti i telefoni del gruppo vengono accesi automaticamente e si riceve un tono di conferma. Si può iniziare a registrare l'annuncio.



Terminare la registrazione riagganciando la cornetta.



Se un membro del gruppo solleva la cornetta, si connette con l'utente e l'annuncio viene terminato.



Se un membro del gruppo preme il tasto Altoparlante

oppure

DSS



il tasto di linea interessato all'annuncio, il membro viene scollegato dall'annuncio. Se l'ultimo membro restante del gruppo preme il tasto Altoparlante o Linea, l'annuncio viene terminato.

## Deviazione di chiamate per altra connessione

Dal proprio telefono è possibile memorizzare, attivare, richiedere e disattivare una deviazione per un'altra connessione su telefono, fax o PC. A tale scopo occorre conoscere il PIN della connessione o disporre dell'autorizzazione "Deviazione di chiamata per connessione esterna". In entrambi i casi si può chiedere assistenza all'amministratore competente del sistema.

### Memorizzazione destinazione per altro telefono - Attivazione deviazione



Aprire il menu → Pagina 22.

Confermare.

Scegliere e confermare.

Confermare.



Inserire il numero dell'altro telefono.

Confermare.



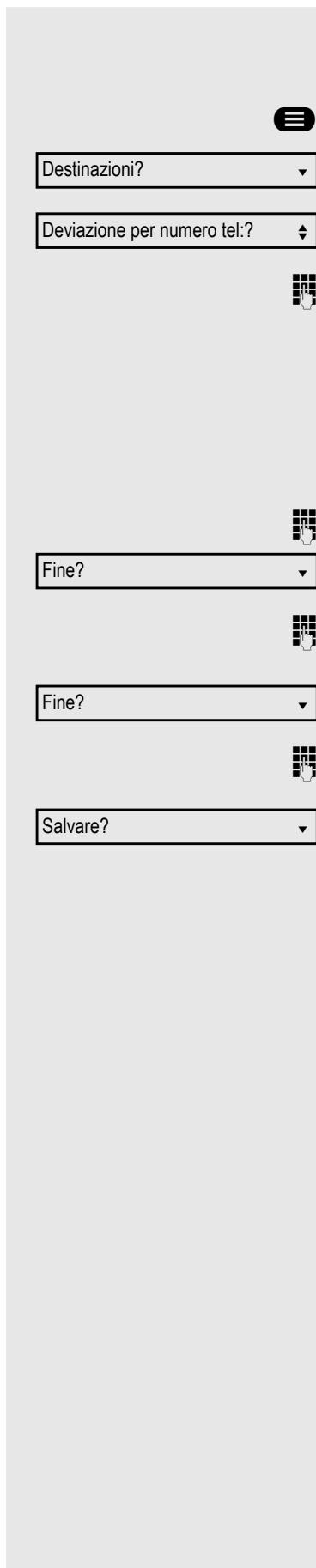
Inserire il PIN

Confermare.



Inserire il numero di telefono di destinazione.

Scegliere e confermare. La deviazione di chiamata è così subito attivata.



## Memorizzazione destinazione per fax/PC/occupato - Attivazione deviazione

Aprire il menu → Pagina 22.

Confermare.

Scegliere e confermare.

Inserire il codice per il tipo di deviazione desiderata. I codici vengono assegnati dall'amministratore competente. Nella tabella si possono registrare i codici validi per l'utente:

"Deviazione per fax":
"Deviazione per PC":
"Deviazione per occupato":

Inserire il numero di telefono dell'altra connessione.

Confermare.

Inserire il PIN

Confermare.

Inserire il numero di telefono di destinazione.

Confermare.

La deviazione di chiamata è così subito attivata.

## Consultazione/disattivazione della deviazione per altro telefono

Aprire il menu → Pagina 22.

 Interruttore?

Scegliere e confermare.

 Deviazione per numero tel.?

Scegliere e confermare.

 Deviazione variabile?

Confermare.



Inserire il numero dell'altro telefono.

 Fine?

Confermare.



Inserire il PIN

 Fine?

Confermare.

### Disattivazione

 Disattivare?

Confermare.

oppure

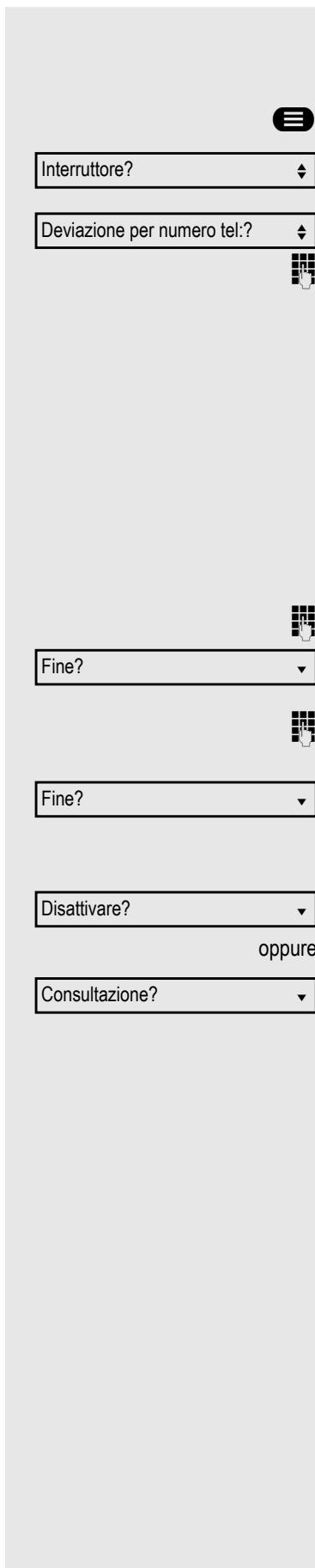
 Consultazione?

Scegliere e confermare.

Esempio della visualizzazione sul display:

3428----->8968

Le chiamate per la connessione 3428 vengono deviate sulla connessione 8968.



## Consultazione/disattivazione deviazione per fax/PC/occupato

Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

Inserire il codice per il tipo di deviazione desiderata. I codici vengono assegnati dall'amministratore competente. Nella tabella si possono registrare i codici validi per l'utente:

"Consultazione deviazione per fax":

"Consultazione deviazione per PC":

"Consultazione deviazione per occupato":

"Disattivazione deviazione per fax":

"Disattivazione deviazione per PC":

"Disattivazione deviazione per occupato":

Inserire il numero di telefono dell'altra connessione.

Confermare.

Inserire il PIN

Confermare.

### Disattivazione

Confermare.

Controllare

Scegliere e confermare.

## Modifica della deviazione per altra connessione

Procedere esattamente come per la memorizzazione/attivazione:  
per altro telefono → Pagina 109, per fax, PC o occupato → Pagina 110.

## Funzioni speciali in chiamata parallela (ONS)

Se il suo telefono è inserito in un gruppo ONS (ONS = "One Number Service"), un utente può essere raggiunto su tutti gli altri telefoni del gruppo come sul suo stesso telefono. Rivolgersi al proprio amministratore per la configurazione di un gruppo ONS.

Un gruppo ONS può essere formato al massimo da 3 telefoni (numeri di telefono).

Gruppo ONS



A (Master)

B

C

Un solo utente del gruppo può essere un telefono esterno (ad es. un cellulare). Un telefono del gruppo è il "Master" (**A**), il cui numero di telefono è trasmesso anche agli altri utenti (**B, C**) del gruppo ONS.

Quando viene chiamato **A, B o C**, suonano sempre tutti i telefoni del gruppo ONS. Se **A, B o C** è occupato, tutti i telefoni del gruppo ONS sono occupati (segnale di occupato per un chiamante esterno al gruppo ONS). All'interno del gruppo ONS i telefoni possono essere raggiungi ciascuno con il proprio numero di telefono originario.

Per le seguenti proprietà si riscontrano anche altri effetti sui telefoni degli utenti interni di un gruppo ONS:

- Avviso di chiamata → Pagina 76
- Deviazione di chiamate → Pagina 67
- Non disturbare → Pagina 115
- Casella di posta elettronica (MWI) → Pagina 89
- Richiamata → Pagina 70
- Conversazioni → Pagina 27

→ Se il gruppo ONS comprende un cellulare, si fa osservare che questo è sempre disponibile (attivo). Altrimenti, un'accettazione precoce delle chiamate dalla mailbox del cellulare può causare problemi alla segnalazione delle chiamate per altri utenti del gruppo ONS.

## Disconnessione da/reinserimento in collegamento di gruppo

**Presupposto:** per il team è configurato un collegamento di gruppo.

È possibile disconnettersi in qualsiasi momento da tale collegamento, ad es. quando si esce dal posto di lavoro. Al rientro, si effettuerà il reinserimento.

→ Sul proprio numero di telefono si resta raggiungibili anche dopo la disconnessione.



Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

Confermare

oppure

confermare.

## Privacy/Sicurezza

### Attivazione/disattivazione della funzione non disturbare

Per non essere disturbati, è possibile attivare la funzione non disturbare. I chiamanti interni sentono il tono di libero e il messaggio "Non disturbare". I chiamanti esterni vengono deviati al centralino. L'amministratore competente può configurare anche destinazioni di deviazione per chiamate interne ed esterne per le quali è stata impostata la funzione Non disturbare.

- Se il telefono fa parte di un gruppo ONS (chiamata parallela → Pagina 113), osservare le particolarità seguenti:  
La funzione Non disturbare può essere attivata/disattivata su qualsiasi telefono del gruppo ONS ed è valida per tutti i telefoni del gruppo ONS.

**Presupposto:** l'amministratore deve autorizzare in generale la funzione Non disturbare per tutti gli utenti OpenScape 4000 del sistema.



Interruttore?	▼
Non disturbare?	▼
Attivare?	▼
oppure	
Disattivare?	▼

Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare. Sul display è indicato se la funzione Non disturbare è attivata o disattivata.

Confermare.

confermare.

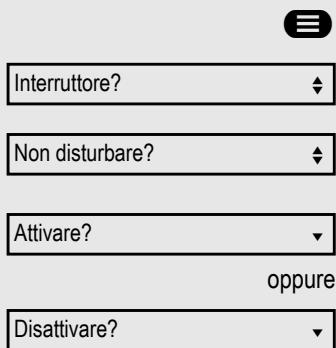
- Un tono ricorda, quando si solleva la cornetta, che la funzione Non disturbare è attivata.

Il centralino può eludere la funzione Non disturbare e raggiungere comunque l'utente.

Se l'amministratore ha bloccato in generale la funzione Non disturbare per l'OpenScape 4000, nel menu Servizio non compare la voce "Non disturbare?".

## Attivazione e disattivazione della funzione Non disturbare

È possibile attivare questa funzione per non essere disturbati da chiamate dirette. Il tentativo di chiamata diretta dall'altoparlante diventa così una chiamata normale.



Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare. Sul display è indicato se la funzione Non disturbare è attivata o disattivata.

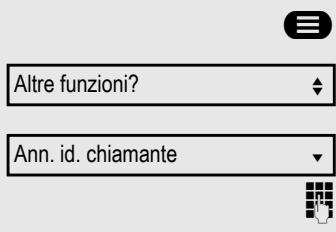
Confermare.

oppure

confermare.

## Annullamento della visualizzazione del numero per la persona chiamata

L'annullamento della visualizzazione dell'ID del chiamante vale soltanto di volta in volta per ogni chiamata e non rimane memorizzato → Pagina 87 in caso di riconoscimento.



Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

Confermare. Si sente il tono di selezione.

Inserire il numero di telefono dell'utente. Quando l'utente accetta la chiamata, il numero del chiamante non viene visualizzato.

## Password utente

Con la Password utente è possibile proteggere le impostazioni specifiche dell'utente. Con la Password utente è inoltre possibile bloccare completamente il telefono → Pagina 119.

### L'amministratore può avere effettuato le seguenti impostazioni:

- La password è disattivata: non è possibile effettuare le impostazioni utente. Viene visualizzato il messaggio "Password disattivata".
- La password è temporaneamente bloccata: fino al suo sblocco non è possibile effettuare le impostazioni utente. Viene visualizzato il messaggio "Password bloccata".
- Dopo essersi registrati per la prima volta nell'area utente è possibile che la password preimpostata debba essere sostituita con una nuova.
- La password può avere un tempo di validità prestabilito: una volta scaduta, occorre programmarne una nuova. Il display informa a questo proposito mostrando il messaggio "Modifica password (x giorni restanti)". La scadenza



definitiva della password viene segnalata con il messaggio "La password è scaduta". Confermare in tal caso "Modificare la password" e modificare la password come descritto nel presente paragrafo.

- In caso di ripetuta immissione di una password errata (da 2 a 5 volte), non possono essere effettuati altri tentativi e sarà possibile ripetere l'operazione dopo un tempo prestabilito.
- È possibile che una password già utilizzata non possa essere programmata come "nuova password" per un determinato periodo.
- L'amministratore comunicherà quali e quanti caratteri possono o devono essere contenuti nella password.

→ Se la password predefinita "000000" non viene personalizzata, il telefono non può essere bloccato e il menu utente **non** è protetto (vedere anche → Pagina 117).

Questa impostazione può essere eseguita anche tramite l'Interfaccia WEB  
→ Pagina 133.

Se necessario, premere il tasto del menu principale.

Aprire con il Softkey

Aprire con il Softkey.

la Password utente e confermare.

Scegliere "Modificare la password utente".

Aprire con il Softkey

Aprire con il Softkey

Compare il campo di inserimento.

Specificare la password attuale e concludere l'inserimento premendo il Softkey.

Aprire con il Softkey

Compare il campo di inserimento.

Specificare la nuova password (almeno 6 caratteri) e concludere l'inserimento premendo il Softkey.

Aprire con il Softkey

Compare il campo di inserimento.

Ripetere la nuova password e concludere l'inserimento premendo il Softkey.

Salvare l'inserimento. La nuova password è ora valida.

## Disattivare la richiesta della password

Se è stata programmata una password, è possibile disattivare la richiesta per il telefono.

 La disattivazione della richiesta di password non si applica all'interfaccia Web → Pagina 133. Fino a che rimane disattivata la richiesta della password, non è possibile accedere alle Impostazioni utente tramite interfaccia Web.

Disattivando la richiesta della password, non sarà più possibile bloccare il telefono → Pagina 119 e il menu utente non sarà protetto da password.

- |   |  |
|---|--|
|    | Se necessario, premere il tasto del menu principale.   |
|    | Aprire con il Softkey  |
|    | Aprire con il Softkey.   |
|    | Digitare la Password utente e confermare.  |
|    | Scegliere "Modificare la password utente".   |
|  | Aprire con il Softkey  |
|  | Aprire con il Softkey  |
|  | Comparire il campo di inserimento.   |
|  | Specificare la password attuale e concludere l'inserimento premendo il Softkey.                                      |
|  | Aprire con il Softkey  |
|  | Comparire il campo di inserimento.   |
|  | Digitare 6 zeri ("000000") per disattivare la richiesta della password. Terminare l'inserimento premendo il Softkey. |
|  | Aprire con il Softkey  |
|  | Comparire il campo di inserimento.   |
|  | Digitare di nuovo 6 zeri ("000000"). Terminare l'inserimento premendo il Softkey.                                    |
|   | Salvare l'inserimento. La password è ora disattivata.  |

## Bloccare il telefono da uso improprio

È possibile impedire che persone non autorizzate accedano ad alcune funzioni del telefono durante la vostra assenza. Ad esempio, si può impedire la selezione di numeri esterni e l'accesso alla casella di posta. Rivolgersi all'amministratore per sapere quali sono le funzioni disabilitate.

**Presupposto:** è stato ricevuto un codice idoneo dall'amministratore competente.

### Blocco del telefono nel sistema

#### Blocco del telefono



PIN e autorizzazione?

Cambiare autorizzazione?



Inserire il codice.

Terminato con successo l'inserimento, compare "eseguito".

→ Quando il telefono è bloccato e si solleva la cornetta, viene emesso un tono di selezione (segnale di linea) speciale. A livello interno dell'OpenScape 4000 si può effettuare la selezione come d'abitudine.



PIN e autorizzazione?

Cambiare autorizzazione?



Inserire il codice.

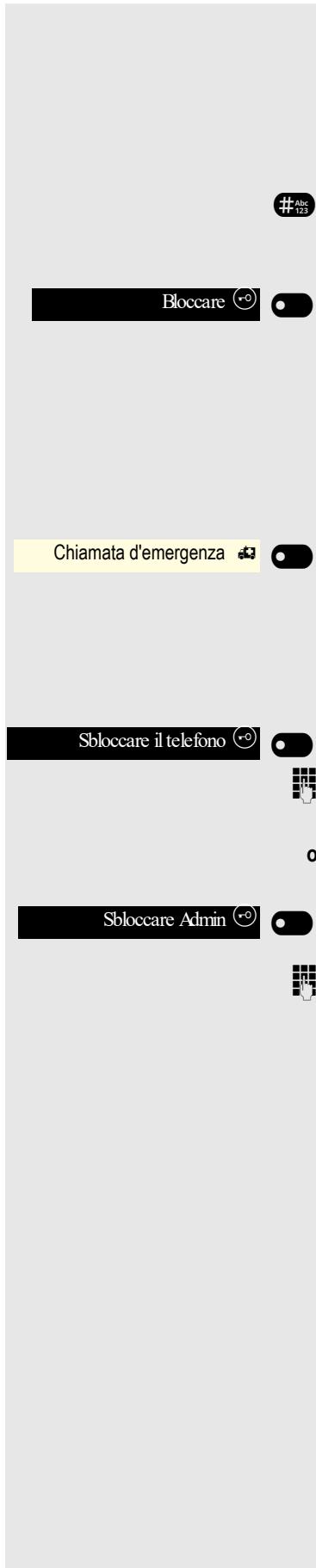
Terminato con successo l'inserimento, compare "eseguito".

### Blocco locale del telefono

#### Blocco del telefono

Per proteggere il telefono contro l'uso non autorizzato, lo si può bloccare. Per telefonare o accedere alle impostazioni, occorrerà in tal caso digitare la Password utente.

È possibile chiamare i numeri d'emergenza predefiniti nel piano di selezione. Per maggiori informazioni rivolgersi all'amministratore.



Il telefono può essere bloccato solo se è stata definita una Password utente → Pagina 116. La password deve essere diversa da quella predefinita "000000". Se necessario, chiedere se l'amministratore ha abilitato il blocco del telefono.

### Attivazione del blocco

Tenere premuto il tasto fino a che sul display compare l'avviso "Blocco del telefono".

Premere il Softkey per attivare il blocco.

### Comporre il numero d'emergenza

Se l'amministratore ha programmato un numero d'emergenza, dopo aver impegnato la linea con il telefono bloccato, il display propone la Chiamata d'emergenza. Il numero di emergenza può essere digitato anche tramite la tastiera.

Premere il Softkey. Viene chiamato il numero d'emergenza memorizzato.

### Sblocco del telefono

Il display visualizza: Telefono bloccato..

Premere il Softkey.

Digitare e confermare la Password utente. Se è corretta, il telefono viene sbloccato.

Premere il Softkey.

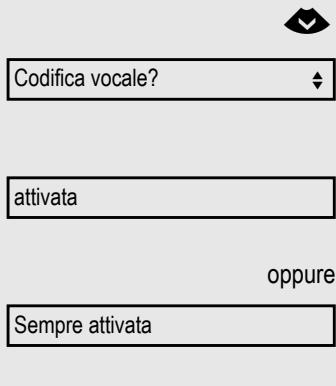
Digitare la password di amministratore, se non si conosce la Password utente. Confermare con il Softkey. Se la password inserita è corretta, il telefono viene sbloccato.

Un eventuale numero d'emergenza programmato dall'amministratore può essere chiamato anche se il telefono è bloccato, selezionandolo tramite il tastierino telefonico o utilizzando l'opzione Chiamata d'emergenza. Quando il telefono è bloccato, non è possibile usare i tasti di selezione rapida (vedere → Pagina 37), anche se su di essi è stato programmato il numero d'emergenza.

## Codifica vocale

### Verifica stato in modalità standby

Quando il telefono è in standby, è possibile verificare se sul telefono è attiva la codifica vocale.



Aprire il menu di standby → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

Viene visualizzata l'indicazione di stato corrispondente alla modalità di sicurezza impostata.

In tal caso una connessione è codificata soltanto se anche l'altra parte supporta la codifica.

Le connessioni sono sempre codificate.

→ Se nel menu di standby non compare la voce "Codifica vocale?", la funzione non è attivata.

### Verifica stato in modalità conversazione

Durante una conversazione telefonica è possibile verificare se la conversazione è sicura.

Selezionare.

La conversazione è sicura.

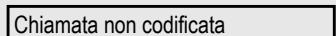
La conversazione non è sicura.

### Indicazioni sulla codifica vocale

L'amministratore può stabilire per il sistema di comunicazione se e come fornire indicazioni sulle chiamate non codificate.

Tono di avviso.

e/o



Visualizzazione sul display

## Identificazione chiamante anonimo ("tracciamento chiamata")

→ Questa funzione deve essere configurata dall'amministratore competente.

È possibile far identificare chiamanti esterni malintenzionati. Il numero del chiamante può essere rilevato durante la conversazione o fino a 30 secondi dopo la conversazione. Non serve riagganciare.



Altre funzioni? ▾

Tracciamento chiamata? ▾

Aprire il menu → Pagina 22.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

→ Se la chiamata è stata rintracciata, i dati rilevati vengono memorizzati presso il gestore di rete. Rivolgersi all'amministratore competente.

# Impostazioni del telefono locale

## Impostazioni audio

### Volumi

Le funzioni descritte consentono di impostare il volume dell'altoparlante, della cornetta o della cuffia.

Il volume delle segnalazioni e dei microfoni elencati può essere impostato su 10 livelli diversi:

- Altoparlante
- Suoneria
- Cornetta
- Cuffie
- Viva voce
- Tono di avviso



L'impostazione può essere eseguita anche tramite l'Interfaccia WEB  
→ Pagina 133.



Se necessario, premere il tasto del menu principale.

Assistenza/Impostazioni



Aprire con il Softkey

+ Utente:



Aprire con il Softkey.

Digitare



la Password utente e confermare.

+ Audio



Aprire con il Softkey.

Volumi



Aprire con il Softkey.

Suoneria



Ad es. aprire il Suoneria con il Softkey<sup>1</sup>.



Aumentare il volume con il Softkey.

o



Ridurre il volume con il Softkey

oppure



impostare con il tasto a bilico



Confermare l'impostazione con il Softkey.



Salvare l'impostazione.

1. Il display mostra l'impostazione corrente



## Impostazione suonerie locali

### Selezionare il tipo di chiamata e configurarla

È configurata la modalità suoneria "Suoneria locale". Non devono essere utilizzati tutti i seguenti tipi:

- 1: Interno
- 2: Esterno
- 3: Chiamata di cortesia 2

Selezionare il tipo di chiamata desiderato e configurarlo per le proprie esigenze.



L'impostazione può essere eseguita anche tramite l'Interfaccia WEB  
→ Pagina 133.



Se necessario, premere il tasto del menu principale.



Aprire con il Softkey



Aprire con il Softkey.



Digitare



Aprire con il Softkey.



Suoneria locali



Aprire con il Softkey.



1: Interno



Aprire con il Softkey per applicare, ad esempio, le impostazioni per la suoneria interna.



Suoneria Ringer4.mp3



Aprire con il Softkey.



Ringer5.mp3



Confermare con il Softkey per selezionare ad es. il file audio.



Salvare l'impostazione.

Se è stata selezionata l'opzione "Campione" anziché un file di suoneria, è ancora possibile impostare i valori per "Melodia campione" e "Sequenza campione".

## Modalità suoneria

Con le due opzioni Modalità suoneria

- HiPath
- Suoneria locale

è possibile definire chi genera la suoneria sul telefono. Con l'impostazione "Hi-Path", il sistema invia il tipo di suoneria e il suono che dipende da esso, che è possibile modificare successivamente → Pagina 123.

Se è selezionata "Suoneria locale", il telefono invia la suoneria e specifica nel menu "Suonerie locali" la suoneria abbinata con il rispettivo tipo di suoneria → Pagina 124.



L'impostazione può essere eseguita anche tramite l'Interfaccia WEB → Pagina 133.



Se necessario, premere il tasto del menu principale.

Assistenza/Impostazioni



Aprire con il Softkey

+ Utente:



Aprire con il Softkey.



Digitare la Password utente e confermare.

+ Suoneria



Aprire con il Softkey.

Modalità suoneria



Aprire con il Softkey.

Modalità

HiPath



Aprire con il Softkey.

Suoneria locale

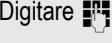


Confermare con il Softkey per impostare "Suoneria locale".



Salvare l'impostazione.

## Avviso in caso di chiamata non sicura

 <b>Assistenza/Impostazioni</b>	L'impostazione può essere eseguita anche tramite l'Interfaccia WEB → Pagina 133.
 <b>Utente:</b>	Se necessario, premere il tasto del menu principale.
 <b>Digitare</b>	Aprire con il Softkey.
 <b>Configurazione</b>	la Password utente e confermare.
 <b>Connessioni esistenti</b>	Aprire con il Softkey.
 <b>Avviso in caso di chiamata non sicura</b>	Aprire con il Softkey.
	Attivare Avviso in caso di chiamata non sicura con il Softkey.
 <b>Avviso in caso di chiamata non sicura</b>	Disattivare Avviso in caso di chiamata non sicura con il Softkey.
 <b>Salvare l'impostazione.</b>	Salvare l'impostazione.

## Blocco per chiamate in uscita

Se viene visualizzata la selezione del blocco, all'eliminazione, ad esempio, di un numero, tutti i caratteri del campo vengono eliminati contemporaneamente. Se la selezione di blocco è attiva, è possibile eliminare i singoli caratteri.



Questa impostazione può essere eseguita anche tramite l'Interfaccia WEB→ Pagina 133.



Se necessario, premere il tasto del menu principale.

Assistenza/Impostazioni



+ Utente:



Digitare



Aprire con il Softkey.

+ Configurazione



Chiamate in uscita



Composizione blocco



Aprire con il Softkey.

Composizione blocco



Attivare Composizione blocco con il Softkey.



Disattivare Composizione blocco con il Softkey.



Salvare l'impostazione.

## Impostazione dell'accesso a Exchange

Per poter utilizzare il proprio account in Exchange è necessario registrare l'indirizzo del server e i propri dati di accesso.

	L'impostazione può essere eseguita anche tramite l'Interfaccia WEB → Pagina 133.
	Se necessario, premere il tasto del menu principale.
Assistenza/Impostazioni	Aprire con il Softkey
Utente:	Aprire con il Softkey.
Digitare	la Password utente e confermare.
Configurazione	Aprire con il Softkey.
Connessioni esistenti	Aprire con il Softkey.
Microsoft® Exchange	Aprire con il Softkey
Server	Aprire con il Softkey
EXACSY.com	Comparire il campo di inserimento.  Inserire l'URL del server Exchange e concludere l'inserimento con il Softkey.
Nome utente	Aprire con il Softkey
email@example.com	Comparire il campo di inserimento.  Specificare il proprio indirizzo e-mail utilizzato in Exchange e concludere l'inserimento premendo il Softkey.
Password	Aprire con il Softkey
123 *****	Comparire il campo di inserimento.  Specificare la propria password utilizzata in Exchange e concludere l'inserimento premendo il Softkey.
Cartella (facoltativo)	Aprire con il Softkey
Output	Comparire il campo di inserimento.  Specificare la cartella con i dati di destinazione e concludere l'inserimento premendo il Softkey.
	Salvare la configurazione.

## Visualizzazione delle informazioni di rete

Questo riepilogo visualizzato nell'area utente del menu Impostazioni mostra informazioni sull'indirizzo IP del telefono e sull'indirizzo HTML dell'interfaccia Web. Inoltre vengono visualizzati i dati sull'attività di rete del telefono in tempo reale.

Se necessario, premere il tasto del menu principale.

Assistenza/Impostazioni



+ Utente:



Digitare



Informazioni sulla rete



Aprire con il Softkey

Aprire con il Softkey.

la Password utente e confermare.

Selezionare il menu "Informazioni sulla rete".

Aprire con il Softkey.

È possibile scorrere il seguente riepilogo:



Scorrimento



Scorrimento



### Scorrimento



**Nome DNS:** nome o numero del telefono.

**URL:** indirizzo HTTP dell'interfaccia Web. Deve essere riportato nella relativa riga del browser Internet per aprire l'interfaccia Web del telefono nel browser.

**Indirizzo IPv4:** indirizzo IP o nome assegnato al telefono all'interno della rete.

**LAN RX/PC RX:** i pacchetti di dati ricevuti dall'interfaccia di rete o del PC vengono rappresentati graficamente in modo dinamico.

**LAN TX/PC TX:** i pacchetti di dati inviati dell'interfaccia di rete o del PC vengono rappresentati graficamente in modo dinamico.

**Auto-negoistazione LAN/Auto-negoistazione PC [Si]|No:** indica se la velocità di trasferimento dei dati dell'interfaccia di rete o del PC è impostata su automatico (**Si**) o manuale (**No**).

**Informazioni sulla LAN/Informazioni sul PC: [10|100|1000] Mbit/s:** velocità di trasferimento dei dati dell'interfaccia di rete o del PC. Se un'interfaccia non è in uso, viene visualizzato il messaggio Collegamento non disponibile.

## Reset dei dati utente

Le impostazioni personali seguenti, effettuate tramite il menu del telefono o l'interfaccia Web, possono essere ripristinate allo stato originario.

→ Vengono cancellati propri file suoneria oppure ripristinati file suoneria pre-definiti cancellati.

→ Verranno eliminati anche tutti i dati personali, quindi e soprattutto l'elenco delle conversazioni con i contatti.

**Attenzione:** vengono ripristinati tutti i dati elencati **senza** preavviso.

### Effettuare il ripristino

Assistenza/Impostazioni	<input checked="" type="checkbox"/>
+	Utente: <input type="text"/>
Digitare 	<input checked="" type="checkbox"/>
Ripristino	<input checked="" type="checkbox"/>
Opzioni	Annulla <input type="button" value=""/>
Reset dati utente 	<input checked="" type="checkbox"/>
Reset dei dati utente selezionati	<input checked="" type="checkbox"/>
Reset dei dati utente selezionati	<input checked="" type="checkbox"/>
Salva	<input checked="" type="checkbox"/>
Scarta 	<input checked="" type="checkbox"/>

Se necessario, premere il tasto del menu principale.

Aprire con il Softkey

Aprire con il Softkey.

la Password utente e confermare.

Selezionare il menu "Ripristino".

Aprire con il Softkey.

Aprire con il Softkey.

Eseguire **immediatamente** il ripristino con il Softkey. I dati precedentemente elencati sono stati ripristinati allo stato originario.

### Reset dei dati utente selezionati

Utilizzare la freccia destra per passare a un elenco di aree di dati che possono essere reimpostate.

Attivare l'opzione del pulsante di attivazione/disattivazione per selezionare le aree che si desidera reimpostare.

Fare clic per continuare con il processo di ripristino.

Viene visualizzata una finestra di conferma.

Selezionare per reimpostare i dati utente selezionati alle impostazioni di fabbrica.

Selezionare per annullare le modifiche.

## Reset di tutti i dati utente

Reset di tutti i dati utente 

Attivare l'opzione del pulsante di attivazione/disattivazione per reimpostare tutti i dati utente.

Reset dati utente 

Fare clic per confermare la reimpostazione.

# Interfaccia Web

## Generale

L'interfaccia Web consente di eseguire svariate impostazioni del telefono. La comunicazione si svolge tramite connessione HTTPS protetta. L'accesso all'interfaccia Web deve essere abilitato dal personale tecnico.

## Avvio dell'interfaccia Web

 Maggiori informazioni sull'indirizzo IP, sull'indirizzo dell'interfaccia Web e sulla connessione del telefono alla rete sono rese disponibili dall'amministratore.

Per aprire l'interfaccia, avviare il browser Web e digitare:

**https://[IP del telefono]**

[IP del telefono] sta per l'indirizzo IP del telefono,

oppure

**https://[nome del telefono]**

[Nome del telefono] assegnato al dispositivo dal personale tecnico.

 Il browser mostra un eventuale avviso relativo al certificato. Seguire le istruzioni per scaricare il certificato.

Alla prima apertura dell'interfaccia Web, viene richiesto di programmare una password utente (a → Pagina 116). La password programmata dovrà essere digitata a ogni successivo accesso alle Pagine utente.

## Pagine amministratore

In quest'area è possibile definire impostazioni di amministrazione del proprio telefono e dell'ambiente di rete. L'accesso alle Pagine amministratore è protetto alla password Admin. Per maggiori informazioni rivolgersi al personale tecnico incaricato o consultare le istruzioni di amministrazione.

## Pagine utente

Tutte le voci nel menu utente dell'interfaccia Web possono essere trovate anche nel menu utente del telefono → Pagina 45.

 Alla prima apertura dell'interfaccia Web, viene richiesto di →→ Pagina 116 programmare una password utente. La password programmata dovrà essere digitata a ogni successivo accesso alle Pagine utente.

- Selezionare un titolo di menu per visualizzare le singole opzioni. Selezionandolo di nuovo, il menu si chiude.
- Fare clic su una voce di menu per aprire la pagina web corrispondente.
- Apportare le modifiche desiderate.
- Premere il rispettivo pulsante per salvare o annullare le modifiche.

### Funzione dei pulsanti

- "Accesso": accesso al telefono dopo aver digitato la password
- "Salva": applicazione delle modifiche
- "Ripristina": ripristino delle impostazioni iniziali
- "Aggiorna": aggiornamento dei valori
- "Disconnessione": disconnessione dal telefono

## Menu utente

### Accesso utente

Password  → Pagina 116

- Password precedente
- Password utente
- Conferma password

### Suoneria

- Suonerie locali
- Tipo di chiamata  → Pagina 50
  - Interno
  - Suoneria
  - Melodia campione
  - Sequenza campione
- Esterno
  - Suoneria
  - Melodia campione
  - Sequenza campione
- Cicalino
  - Suoneria
  - Melodia campione
  - Sequenza campione
- Chiamata di cortesia 1
  - Suoneria
  - Melodia campione
  - Sequenza campione
- Avviso singolo
  - Suoneria
  - Melodia campione
  - Sequenza campione
- Avviso multiplo
  - Suoneria

- Melodia campione
- Sequenza campione
- Speciale 1
  - Suoneria
  - Melodia campione
  - Sequenza campione
- Speciale 2
  - Suoneria
  - Melodia campione
  - Sequenza campione
- Speciale 3
  - Suoneria
  - Melodia campione
  - Sequenza campione
- Chiamata di cortesia 2
  - Suoneria
  - Melodia campione
  - Sequenza campione
- Non specificato
  - Suoneria
  - Melodia campione
  - Sequenza campione
- US DSN-Precedence
  - Suoneria
  - Melodia campione
  - Sequenza campione
- US DSN-Routine
  - Suoneria
  - Melodia campione
  - Sequenza campione
- Chiamata d'emergenza
  - Suoneria
  - Melodia campione
  - Sequenza campione
- Modalità suoneria ( → Pagina 50)
  - HiPath
  - Suoneria locale

### **Audio**

- Impostazioni
- Suoneria  → Pagina 53
- Acustica  → Pagina 52
- Presa della cuffia → Pagina 54

### **Configurazione**

- Chiamate in uscita
- Blocco composizione  → Pagina 64
- Deviazione  → Pagina 67
  - Preferiti di deviazione
  - Mostra tutto
  - Preferiti / Ultime destinazioni
- Su occupato
  - Destinazione diretta
  - Mancata risposta
  - Preferiti / Ultime destinazioni
  - Destinazione diretta
- Consentita deviazione fissa

- Preferiti / Ultime destinazioni
- Destinazione diretta
- La deviazione delle chiamate interne è consentita 
  - Preferiti / Ultime destinazioni
  - Destinazione diretta
- La deviazione delle chiamate esterne è consentita 
  - Preferiti / Ultime destinazioni
  - Destinazione diretta
- Deviazione se occupato/nessuna risposta ammessa 
  - Preferiti / Ultime destinazioni
  - Destinazione diretta
- Connessioni esistenti 
  - Avviso in caso di chiamata non sicura
- Dati di accesso UC
  - Nome utente UC
  - Password UC
- Microsoft® Exchange
  - Server
  - Nome utente
  - Password
  - Cartella per sincronizzazione (opzionale)

#### Telefono

- Display  → Pagina 45
  - Luminosità
  - Contrasto modulo tasti
- Modulo di espansione 1
  - Scaricare strisce di etichette
- Modulo di espansione 2
  - Scaricare strisce di etichette
- Modalità risparmio energia  → Pagina 46
  - Attivazione dopo:
  - Illuminazione ridotta
  - Illuminazione non attiva

#### Dati diagnostici

## Consigli e suggerimenti

### Rispondere ai messaggi di errore visualizzati sul display

Inserimento errato

**Causa probabile:**

Il numero di telefono non è corretto.

**Reazione possibile:**

Digitare il numero di telefono corretto.

Nessuna autorizzazione

**Causa probabile:**

È stata richiamata una funzione bloccata.

**Reazione possibile:**

Richiedere l'autorizzazione per la funzione al personale responsabile.

Impossibile al momento

**Causa probabile:**

Il numero di telefono non è disponibile. Il telefono chiamato è scollegato.

**Reazione possibile:**

Digitare il numero di telefono corretto. Richiamare il numero più tardi.

Numero di telefono non consentito

**Causa probabile:**

È stato selezionato il proprio numero di telefono.

**Reazione possibile:**

Digitare il numero di telefono corretto.

La memoria dei tasti è piena.

**Causa probabile:**

Al momento, nel sistema, tutte le posizioni di memoria per i numeri esterni sono occupate.

**Reazione possibile:**

Riprovarе più tardi.

Conflitto altro livello

**Possibile prima causa:**

Se nel menu viene visualizzato "Elimina altro livello":  
si è cercato di salvare una funzione o un numero interno con indicazione LED per un tasto con un secondo livello già utilizzato (ad es. numero di telefono esterno).

**Reazione possibile:**

Confermare "Elimina altro livello" per salvare il numero di telefono/la funzione.

### Possibile seconda causa:

Se nel menu compare "Elimina LED diverso":  
si è cercato di salvare un numero di telefono senza indicazione LED o un numero di telefono esterno con un tasto con numero di telefono interno già memorizzato con indicazione LED.

### Reazione possibile:

Confermare "Elimina LED diverso" per salvare il numero di telefono. Il numero di telefono interno esistente resta sull'altro livello senza indicazione LED.

### Il tasto premuto non reagisce:

Controllare se è rimasto incastrato.

### Il telefono non squilla:

Controllare se la protezione di chiamata è attivata per il telefono (simbolo di protezione chiamata nella riga di stato del display → Pagina 22). In caso affermativo, disattivare la protezione di chiamata.

### Per tutti gli altri tipi di problemi:

In presenza di problemi di durata superiore ai 5 minuti rivolgersi innanzitutto al proprio amministratore incaricato. Se necessario, riportare il messaggio visualizzato nel campo rosso, come mostrato nell'esempio seguente. In presenza di problemi non risolvibili, rivolgersi al Servizio clienti.



## A chi rivolgersi in caso di problemi

In presenza di problemi di durata superiore ai 5 minuti rivolgersi al personale tecnico incaricato.

# Indice analitico

- A
  - accettare chiamate
    - con tasti di linea 81
  - Accettazione chiamata
    - (Team) 61
  - Amministrazione 43
  - Annuncio 45
  - Applicazioni
    - Aprire il menu di scelta rapida 26
    - Selezione di un numero 26
  - Ascolto con altoparlante 72
  - Assegnare i tasti funzione
    - Funzione 57
  - Audio
    - Acustica 52
  - Avviso di chiamata
    - accettare 76
  - Avviso per una chiamata non sicura 126
  - C
    - Cercare contatti, 31
  - Chiamare 64
  - Chiamata
    - deviazione 67
    - In arrivo 60
    - Chiamata citofono da tutto il sistema 105
    - chiamata codificata 121
    - Chiamata d'emergenza 120
    - chiamata fattorino 97
    - Chiamata non codificata 121
    - chiamata non codificata 121
    - Chiamate dirette 45, 105
    - Chiamate perse 65
    - citofono 104
    - citofono domestico 104
    - codifica vocale 121
      - chiamata codificata 121
      - Chiamata non codificata 121
    - Indicazioni 121
      - Stato della chiamata 121
    - verifica stato 121
  - commutazione di chiamate al direttore 95
  - conferenza tripartita 91
  - Configurazione della chiamata a UC 128
- connessione non sicura 121
- connessione sicura 121
- Connessioni 16
- Conversazione
  - Accettare 60
  - accettare dalla sospensione 73
  - in attesa 73
  - Terminare 63
  - trasferimento 75
- D
  - Data Privacy 101
  - Deviazione 67
    - per altra connessione 109
    - per fax o PC 110
  - Deviazione di chiamata 67
    - per linee 82
  - Deviazione di chiamata variabile 67
  - Disattivare la password 118
  - Disattivare la password utente 118
  - Display grafico 22
    - Simboli per lo stato della chiamata 36
  - divieto di inserimento 91
- E
  - Elementi di comando audio 18
  - Exchange 128
- F
  - Funzione viva voce 60
- I
  - Icona
    - Barra di stato 22
    - Stato della chiamata 36
  - Icone di stato 22
  - Icone sul display
    - Barra di stato 22
    - Stato della chiamata 36
  - identificazione della linea 90
  - identificazione su un altro telefono 99
  - Impostare presenza 56
  - Impostazione della modalità di connessione della cuffia 54
  - Impostazioni sul telefono 45
  - In attesa 86

- In attesa (conversazione) 73
- Indicatori LED 37
  - Tasti di linea 79
- Informazioni generali 10
- Interfaccia telefonica
  - SingleLine 35
- Interfaccia utente 15
- Interfaccia Web 133
- interfono 104
- Istruzioni di sicurezza 3
- Istruzioni per l'uso 3
- L
  - Linea condivisa 79
  - Linea personale 79
  - Linea principale 78
  - Linea secondaria 78, 129
- M
  - Marchio CE 3
  - Menu "Utente" 134
  - Menu delle applicazioni 38
  - Menu di scelta rapida 24
  - Menu Servizio 38
  - Menu utente 134
  - Messa in attesa 86
  - messaggio esclusivo 86
  - messaggi fax 89
  - messaggi vocali 89
  - Microfono 63
  - Mobilità 101
  - Modificare la password 116
  - Modificare la password utente 116
  - Modulo di espansione 17
- N
  - Navigare nelle schede 19
  - Non disturbare 115
  - numeri di selezione rapida centrale 55
  - Numero d'emergenza 120
- O
  - One Number Service
    - casella di posta elettronica (MWI) 89
- OpenScape Desk Phone CP600
- Funzione viva voce 72
- OpenStage Key Module 400 17
- P
  - Parametri 40
  - piano di selezione 120
- Presenza 23
- Privacy 115
- Programmare i tasti liberi 57
- Programmazione dei tasti liberi 57
- Programmazioni sul telefono 45
- R
  - Retroilluminazione 46
  - Richiamata 70, 75
  - Richiamata alternata 75
  - Ripetizione della selezione 65
- S
  - salvataggio di appuntamenti 98
  - Seconda chiamata (direttore) 96
  - Secondo telefono (direttore) 96
  - secure call 121
    - chiamata codificata 121
    - chiamata non codificata 121
    - Indicazioni 121
    - Stato della chiamata 121
    - verifica stato 121
  - Selezionare
    - con ripetizione della selezione 65
    - con tasti di linea 84
  - Selezione rapida
    - centrale 55
  - Selezione supplementare
    - Selezione tono DTMF 77
  - Selezione supplementare (toni) DTMF 77
  - Server UC 23
  - Sicurezza 115
  - Softkey 18, 24

- sostituto (di segreteria) 97
- Stato di presenza 23
- Suoneria disattivata 51
- Supporto tecnico 14
- T
- Tasti
  - programmare 57
  - utilizzare 57
- Tasti delle applicazioni 18
- Tasti di chiamata diretta
  - Avviso di chiamata 85
  - Rispondere alle chiamate 61
- Tasti di linea 78
  - abilitare/bloccare l'inserimento 91
  - accettare chiamate 81
  - conferenza tripartita 91
  - selezionare con 84
  - telefonare con più utenti 90
- Tasti programmabili 37
- Tastiera telefonica 20
- Telefono
  - impostare 45
- Tono 77
- Trasferimento (conversazione) 75
- U
- UC 128
- Uso dei tasti liberi 57
- uso della linea 79
- Uso ottimizzato delle porte di rete 17
- Utilizzare il mini-switch 17
- V
- Varianti di mobilità 101
- Viva voce
  - Funzione 60, 72
  - Indicazioni 60

